

10838



# **EXPEDITIONS**

**150 YEARS OF SMITHSONIAN RESEARCH  
IN LATIN AMERICA**

## **EXPEDICIONES**

**150 AÑOS DE INVESTIGACIONES  
DE LA INSTITUCION SMITHSONIAN  
EN AMERICA LATINA**

**CULTURAL CENTER ART GALLERY  
INTER-AMERICAN DEVELOPMENT BANK  
SEPTEMBER 30-NOVEMBER 8, 1996**

## The Inter-American Development Bank

Enrique V. Iglesias

President

Nancy Birdsall

Executive Vice President

L. Ronald Scheman

Executive Director for the United States of America

Lawrence Harrington

Alternate Executive Director for the United States of America

Muni Figueres

External Relations Advisor

Elena M. Suárez

Coordinator, Special Programs

Ana María Coronel de Rodríguez

Director of the Cultural Center

## The Smithsonian Institution

Ira Michael Heyman

Secretary

Constance Berry Newman

Under Secretary

J. Dennis O'Connor

Provost

Miguel A. Bretos

Counselor to the Secretary for Latino Affairs

# **EXPEDITIONS**

150 YEARS  
OF SMITHSONIAN RESEARCH  
IN LATIN AMERICA



# **EXPEDICIONES**

150 AÑOS DE INVESTIGACIONES  
DE LA INSTITUCION SMITHSONIAN  
EN AMERICA LATINA

Inter-American Development Bank  
Cultural Center  
September 30 - November 8, 1996



# The Inter-American Development Bank

The Inter-American Development Bank is an international financial institution created in 1959 to help accelerate the economic and social development of its member countries in Latin America and the Caribbean. The Bank is today the principal source of external public financing for most Latin American countries.

## IDB Cultural Center

In 1992, as part of the Quincentennial celebrations, the Bank created the Cultural Center at its headquarters in Washington, D.C. as a gallery for exhibitions and a permanent forum to showcase outstanding expressions of the artistic and intellectual life of its member countries. Through the Center, the Bank contributes to the understanding of cultural expression as an integral element of economic and social development. In addition to exhibitions, other Center activities such as conferences, lectures, and concerts stimulate dialogue and a greater knowledge of the culture of the Americas.

# El Banco Interamericano de Desarrollo

El Banco Interamericano de Desarrollo es un organismo internacional fundado en 1959 para promover y acelerar el progreso económico y social de América Latina y el Caribe. Hoy el Banco es la principal fuente de financiamiento público externo para la mayoría de los países latinoamericanos.

## El Centro Cultural

El Centro Cultural fue creado por el BID en 1992 en su sede de Washington, D.C., como parte de las celebraciones del Quinto Centenario, con el propósito de establecer una vitrina y un foro permanente desde donde difundir las manifestaciones más destacadas de la vida artística e intelectual de sus países miembros. El Centro contribuye a realzar la expresión cultural como un elemento integral del desarrollo socioeconómico. Además de las exposiciones, otras actividades del Centro tales como conferencias y conciertos estimulan el diálogo y un mayor conocimiento sobre la cultura de las Américas.

*Opposite page: Aztec, Zapotec and Teotihuacan  
sculpture (Esculturas pre-colombinas).  
Museo Nacional, Mexico City, 1884.*







## PRESENTACION

El 10 de agosto de este año se cumplió el sesquicentenario de la Institución Smithsonian. Para celebrarlo, el Centro Cultural del Banco Interamericano de Desarrollo, en colaboración con la Institución Smithsonian, presenta *Expediciones: 150 años de investigaciones de la Institución Smithsonian en América Latina*.

Esta exposición exalta la contribución pionera de la Smithsonian al estudio y la preservación de la historia natural y la cultura de las Américas y es un homenaje a Estados Unidos de América, miembro regional del Banco Interamericano de Desarrollo. Las historias que se narran aquí son ejemplos de la larga y fructífera cooperación de la Smithsonian con personas y organizaciones de América Latina.

La colaboración en este proyecto ha sido una experiencia extraordinaria tanto para la Institución Smithsonian como para el Centro Cultural del Banco Interamericano de Desarrollo. Ha sido en sí una “expedición”, una búsqueda de riquezas a menudo insospechadas. El fruto de esta labor ahora pertenece al público, como la misma Smithsonian, que comparte sus tesoros con todos los que entran por su puerta.

Ana María Coronel de Rodríguez  
Directora del Centro Cultural  
Banco Interamericano de Desarrollo

Miguel A. Bretos  
Counselor to the Secretary for Latino Affairs  
Smithsonian Institution

## ***PRESENTATION***

On August 10 of this year, the Smithsonian Institution turned 150 years old. To commemorate this event, the Cultural Center of the Inter-American Development Bank, in collaboration with the Smithsonian Institution, presents *Expeditions: 150 Years of Smithsonian Research in Latin America*.

This exhibition celebrates the Smithsonian's pioneering contribution to the study and preservation of the natural history and culture of the Americas. It is also a salute to the United States of America, a regional member of the Inter-American Development Bank. The stories told here exemplify the Smithsonian's long and fruitful partnerships with Latin American individuals and organizations.

Collaborating on this exhibition has been an extraordinary experience for both the Smithsonian Institution and the Inter-American Development Bank's Cultural Center. It was an "expedition" in its own right, a search for often unsuspected riches. Now this effort belongs to the public, like the Smithsonian itself, shared with all who enter its doors.

**Ana María Coronel de Rodríguez**  
Director of the Cultural Center  
Inter-American Development Bank

**Miguel A. Bretos**  
Counselor to the Secretary for Latino Affairs  
Smithsonian Institution



# INTRODUCTION

6

**R**

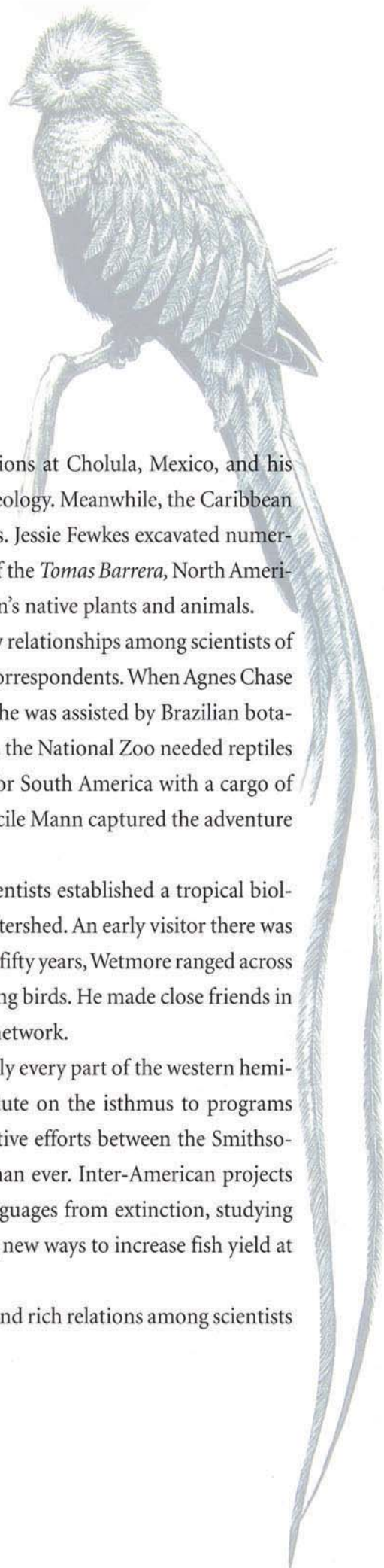
umors of lost cities and exotic peoples drew early explorers to Latin America. By the nineteenth century, naturalists began traveling there, to examine firsthand the incredibly diverse flora and fauna of the southern continent.

That was the purpose of scientists from the first U.S. Exploring Expedition, which skirted the shorelines of South America from 1838 to 1839, mapping the coastline, collecting plants and animals, and documenting local customs. The field notes, illustrations, and finds from this voyage were eventually placed in the Smithsonian Institution.

Over the past century and a half, Smithsonian scientists have found a fertile field for collaborative research and exploration in Latin America. Soon after its founding, the Institution sent researchers to Latin America to study archaeological sites, astronomical phenomena and natural history. Founding Secretary Joseph Henry established an International Exchange Service to encourage trade and distribution of scientific publications among countries. This service handled shipments of government publications and scientific reports, as well as books from colleges, museums, and scientific societies, to Latin American countries. In turn the Smithsonian received publications from Latin American scientific presses and distributed them to schools, museums and societies in North America.

The exchange of scientific literature encouraged personal ties between Smithsonian and Latin American naturalists. Spencer Fullerton Baird, the second Secretary, maintained a phenomenal correspondence network of some four thousand letters a year. From José Zeledon, a Costa Rican ornithologist, Baird received a steady stream of specimens and field observations. Louis Guesde of Guadeloupe, a talented artist and collector of antiquities, donated illustrations of his artifacts, which the Smithsonian exhibited in the 1880s.

In that same decade, archaeologist William Henry Holmes decided to broaden his earlier fieldwork in the Southwest documenting the cliff dwellings and material cul-



ture of Native Americans. Holmes explored excavations at Cholula, Mexico, and his field sketches and notes recall the early days of archaeology. Meanwhile, the Caribbean attracted both North and South American naturalists. Jessie Fewkes excavated numerous archaeological sites on the islands; on the voyage of the *Tomas Barrera*, North American and Caribbean naturalists documented the region's native plants and animals.

Expeditions to Latin America established new relationships among scientists of both continents and solidified ties between longtime correspondents. When Agnes Chase of the National Herbarium traveled through Brazil, she was assisted by Brazilian botanists who had corresponded with her for years. When the National Zoo needed reptiles for new exhibits, its director William Mann set sail for South America with a cargo of live animals to exchange with other zoos. His wife Lucile Mann captured the adventure of their trips through Latin America in her journals.

After construction of the Panama Canal, scientists established a tropical biology station on Barro Colorado Island in the Canal watershed. An early visitor there was Alexander Wetmore, sixth Smithsonian Secretary. For fifty years, Wetmore ranged across the South American continent observing and collecting birds. He made close friends in his journeys and maintained a rich correspondence network.

This long tradition continues today in virtually every part of the western hemisphere. From the flourishing tropical research institute on the isthmus to programs reintroducing the golden tamarin to Brazil, cooperative efforts between the Smithsonian and Latin American institutions are stronger than ever. Inter-American projects are documenting archaeological sites, preserving languages from extinction, studying biodiversity, exploring the forest canopy, and finding new ways to increase fish yield at coral reefs.

*Expeditions* offers a window on the complex and rich relations among scientists throughout the Americas.



# 1

## *An International Exploring Expedition*

8

**T**he first international scientific expedition sponsored by the United States circumnavigated the globe between 1838 and 1842, gathering natural history collections so vast they were estimated to weigh 40 tons. The U.S. Congress resolved to preserve these artifacts “collected at the expense of the government... as a memento of the science and energy of our navy, and as a means of illustrating and verifying the magnificent volumes which comprise the history of that expedition.” Eventually the Smithsonian became home to these many specimens of natural history, ethnography and archaeology.

The expedition set sail from Hampton Roads, Virginia, on August 18, 1838, under the command of Lieutenant Charles Wilkes. The six vessels carried a youthful crew, many newly graduated naval officers, and nine civilian scientists. The scientific corps included two naturalists, a botanist, a philologist, a conchologist, a geologist, a horticulturist, and two artists. Their orders were spelled out by instructions from Navy Secretary Paulding: “Although the primary object of the Expedition is the promotion of the great interests of commerce and navigation, yet you will take all occasions, not incompatible with the great purposes of your undertaking, to extend the bounds of science, and promote the acquisition of knowledge.”

From Virginia, the expedition visited the island of Madeira in the North Atlantic and took on supplies. Their next port of call was Rio de Janeiro, where Emperor Pedro II was celebrating his birthday amid great pageantry. The squadron petitioned the imperial government to provide an offshore island for magnetic observations, and explored, charted islands and collected birds, shells, and plants.

Continuing southward, they reached Buenos Aires in early 1839. Lt. Wilkes wrote about Argentina in the *Narrative of the United States Exploring Expedition*, noting that the costume of the gauchos was strikingly picturesque, and shown to “full advantage, when the wearer is mounted, with the knife in his girdle and the lasso at his saddle bow, pressing forward in hot pursuit after the lusty bullock, flying for dear life over the broad grassy plain.”



At Good Success Bay in Tierra del Fuego, expedition officers landed with three boats to visit and trade with native peoples who had signaled them from shore—the first opportunity to barter for native weapons, clothing and jewelry. Wilkes commented that “Although they [the natives] attached great value to their bows and arrows, they were willing to exchange them” for pieces of iron and nails. This barren, bitterly cold region fascinated the scientists, who collected samples of a great variety of plants and animal life. Artist Joseph Drayton’s drawing of a Fuegian native was reproduced in the Expedition’s *Narrative*. He later recorded in notes and sketches various mollusks that

were found, such as the *Ranella*.

Tierra del Fuego’s Orange Harbor was chosen as a base for exploring Antarctica, but on the first attempt the ships encountered dangerous weather, and the squadron was ordered to head for Valparaíso, Chile. Only five ships arrived at port: the *Sea Gull*, the smallest, had vanished somewhere in Antarctic seas.

Sailing northward, they visited Callaö. In Peru and Chile, they added new specimens of natural history and purchased typical costumes of the day, including that of a woman of Lima, *saya y manto*, and the ornate riding stirrups of both countries.

Sketches of *Ranella*, a mollusk from Orange Harbor (*Bocetos de Ranella, un molusco de Puerto Naranja*), Tierra del Fuego, February 1839. Joseph Drayton.

Right, a plate from Charles Girard’s *Herpetology* (Philadelphia: Lippincott, 1858).

A ceramic whistling pot, a relic of the early Chimu empire, was apparently purchased in Lima. On the outskirts of Lima, the scientific corps investigated the ruined city of Pachacamac. They excavated a few small sites, recovering some pottery and fragments of cloth from mummy wrappings, and faithfully recorded their findings. In summer of 1839 the expedition headed due west to explore the islands of the Pacific and continue their voyage around the world.

These materials from all branches of science, including more than five thousand artifacts, were transported back to the United States. They were first exhibited for public view in the Great Hall of the Patent Office (now the Smithsonian’s Portrait Gallery and Museum of American Art), and later transferred to the Smithsonian.

## 2

# Exploration of the Southern Continent

10

**M**

uch of the Smithsonian's early natural history collections came from Mexico, the Caribbean, and Central and South America. The Fourth Annual Report (1850) discusses several Latin American expeditions, in particular the exploration of islands near Nicaragua by Ephraim G. Squier, who served as U.S. chargé d'affaires in Guatemala.

Hearing reports of ancient stones (*piedras antiguas*) on the island of Pensacola “within cannon-shot of the old castle of Granada,” Squier led an expedition there in late

December, 1849. He discovered a group of large stone monuments on Pensacola and then explored other uninhabited coastal islands. On the island of Zapatero, Squier and his Nicaraguan assistants found what his guide had called *el circulo de frailes*, “the monks’ circle.” Within the circle lay a carved stone monolith, which had rested atop a stone



Illustration from Herndon and Gibbon's book, *Exploration of the Valley of the Amazon* (Washington, 1854).

pedestal almost three meters high. Squier was also interested in a smaller stone idol that was venerated by native people of the region. Since some Catholic friars had threatened to throw the idol into a lake, he decided to rescue it from certain destruction.

Squier shipped five monumental stones to Washington in 1850 (including one displayed in this exhibit), by means of a sailing vessel traveling around Cape Horn. First



Secretary Joseph Henry, disturbed by the “enormous charge of \$192.50” for the shipment, prevailed upon a Señor B. Blanco, the shipper, to transport it for free.

During that decade several navigators ventured along rivers of the southern continent. Lt. J. M. Gillis of the U.S. Navy assisted the Chilean government in setting up a national observatory at Santiago, and collected vertebrates and minerals there. In the isthmus of Darien, Lt. Nathaniel Michler collected natural history specimens while exploring the possibility of constructing a canal. Capt. Thomas J. Page led an expedition down the Paraná River by steamer, bringing back valuable seeds and plants.



Decorated and painted gourd bowls (Tazones de calabaza)  
Bolivia, 1850s

Photo portrait of (Retrato de) Ephraim George Squier, 1872

In 1851, Lt. William Lewis Herndon was charged with exploring the Amazon and its tributaries to determine the feasibility of steam navigation, which could advance trade along the inland rivers.

Herndon and Lt. Lardner Gibbon split up the expedition, with Herndon exploring the headwaters and main course of the great river, and Gibbon following the Bolivian tributaries down the Madeira to the Amazon. They collected animals, birds, and ethnographic objects that represented the region's material culture. In their two-volume book, *Exploration of the Valley of the Amazon*, Herndon describes the manufacture of rubber shoes and of small animal figures, made by repeatedly dipping a core in liquid rubber and decorating the surface with heated metal wires. The delicately painted gourd bowls and palm fiber hammock in this exhibit were probably collected by Gibbon. Their collections were transferred to the Smithsonian in 1858.



### 3

## Exchanging Ideas and Specimens

12

I

nternational exchange has always been a major part of the Smithsonian's mission. To acquire publications from leading scientific societies, Secretary Henry offered in exchange the journal, *Smithsonian Contributions to Knowledge*. Henry and assistant secretary Baird also distributed publications from U.S. colleges, museums, scientific societies, and scientists to their counterparts abroad. The International Exchange Service, founded in 1849, dealt with Latin American distribution agents such as Museo Publico, Buenos Aires; the Commission



Illustration from Carlos Nebel's *Viaje pintoresco y arqueológico sobre la parte más interesante de la República Mejicana* (Paris and Mexico, 1890).

of International Exchange, Rio de Janeiro; Sociedad Económica de Amigos del País, Guatemala City; Museo Nacional, Mexico City; and Secrétaire d'État des Relations Extérieures, Port-au-Prince.

Soon there were other items available for exchange as well. When the U.S. Congress appointed the Smithsonian as curator of "government collections" in 1858, Baird examined the

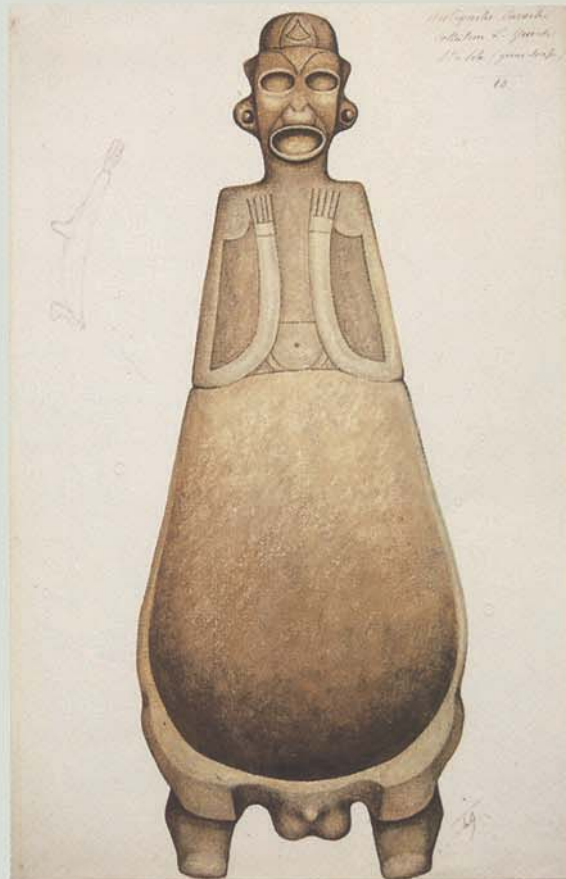
enormous hoard at the U.S. Patent Office. "No country has better collections of so large an area," he wrote. Realizing that trade would expand the collection, he suggested that "duplicate specimens should be distributed among other American museums."

These trading programs were remarkably successful. By 1881 the International Exchange Service had shipped over 1,054,000 pounds of publications abroad, and had received over 260,000 individual items and packages of books to forward to U.S. insti-

tutions. Among the materials received were volumes such as Don Carlos Nebel's beautifully illustrated *Viaje pintoresco y arqueológico sobre la parte más interesante de la República Mejicana*. In an 1857 letter to William C. Bond, Director of the Harvard Observatory, Professor Charles Moesta of the University of Chile wrote: "I understand that a box with books from that Institution [the Smithsonian] has arrived lately at Valparaiso and is expected here every day. This is indeed, as far as I know, the only safe and easy way of transmitting packages."

The Institution dispersed many objects from its collections to museums, schools, libraries, and private collections in North, Central and South America. One of the Smithsonian's exchange partners was Louis Guesde, an artist and zealous collector of Carib antiquities. He donated an album of watercolors, illustrating a rare carved wooden chair and other objects from his celebrated collection.

Since the late 1850s, the Anthropology Department alone has traded over 13,000 ethnographic objects and 40,000 archaeological objects with more than 400 institutions worldwide, many in Latin America. Similar trades were conducted by the departments of geology, botany, fishes, and mammals, often through checklists distributed among institutions or collectors. The Costa Rican ornithologist José Zeledon, in his correspondence with Spencer Baird, documents numerous trades, including archaeological materials and the birds of the region. Today the exchange of museum objects still advances the study of natural environments in the Americas.



Taino carved wooden seat, watercolor (Acuarela de una silla de madera tallada), Louis Guesde



## 4

# *An Artist's View: William Henry Holmes*

14



s a young artist living in Washington, William H. Holmes began sketching specimens for scientists at the U.S. National Museum. Based on that experience, he was invited to join the U.S. Geological Survey of the Territories under the command of Ferdinand Vandiveer Hayden in 1872. During his early years in the western territories, Holmes refined his skills as an artist, geologist, and acute observer. Intrigued by remnants of early societies he found in the cliffs of Arizona, he gradually shifted to archaeology.

After becoming honorary curator of aboriginal ceramics for the Museum, Holmes made his first field trip to Mexico in 1884, visiting Puebla, Cholula, Oaxaca, and Mexico City. He examined artifacts in Mexico's National Museum, and wrote that he "gave attention especially to pottery making and looked into the fabrication of imitations of old time wares." Later he traveled to the pyramids of Teotihuacan, and photographed excavations that had recently begun. On return Holmes published three influential articles, one on Teotihuacan stone sculpture and two on falsified pre-Columbian pottery.

In 1892, Holmes prepared exhibits for the four hundredth anniversary of Columbus's landfall, including displays of life-size figures of native Americans. The Tehuelche group in the photograph in this exhibition represents one of several dozen that he and his team constructed. Later, during a three year stint as head curator of anthropology at the Field Museum in Chicago, Holmes continued to investigate pre-Columbian cultures. He visited and reported on the sites of Xochicalco in the state of Morelos; Mitla and Monte Alban in Oaxaca; Chichén Itzá and Tulum on the Yucatan peninsula; and even Quirigua in Guatemala.

In 1897, as chief of the Bureau of American Ethnology, Holmes resumed field-work. With the geologists Dutton and Gilbert, he returned to Mexico in 1899 and visited obsidian mines to study flaked tools. The following year he traveled to Cuba and Jamaica, and in 1907 attended inter-American scientific meetings in Chile. He returned to Mexico the next year, again visiting the ancient city of Monte Alban and traveling as



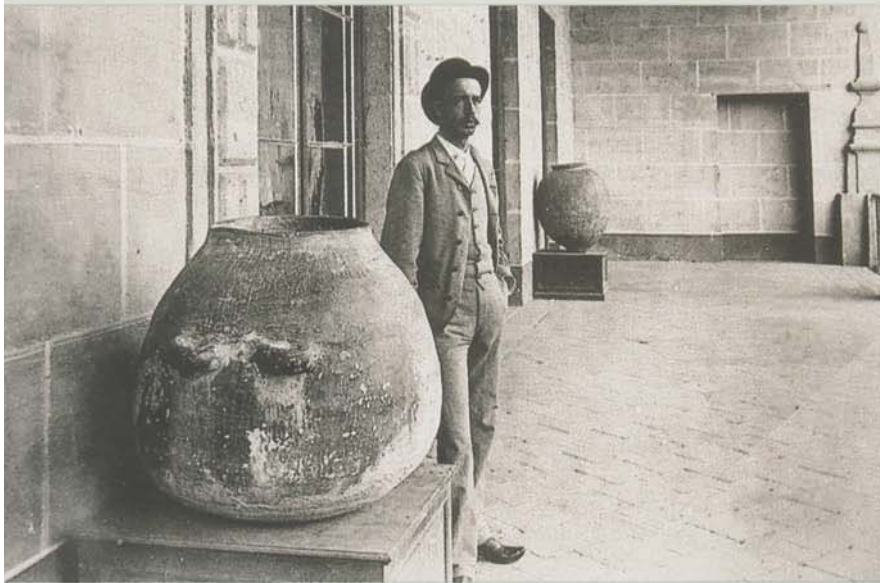
far south as Tiahuanaco in Bolivia. In 1916, at the age of seventy, he traveled in Guatemala and Honduras, studied Mayan architecture at Copan and collected more pottery.

For eleven years (1909–20) Holmes was simultaneously curator of the Bureau of American Ethnology and curator of the Smithsonian's Gallery of Art. He became the Gallery's director in 1920 and continued until he retired at the age of 86.

While geological training had sharpened his intellect and embedded a sense of scientific rigor, Holmes brought quite another perspective to his archaeological reports—that of an artist. The precision of his drawings is astounding, and can be appreciated

even in the smallest sketchbook. He believed that archaeologists needed to grasp the fundamental principles of art in order to meet the demands of science. To determine the “authenticity of unidentified relics of primitive art,” he laid out certain guidelines: “Every proper product of the shaping arts is intended for some normal use. In indigenous work, ves-

15



William Henry Holmes, Museo Nacional de México, 1884

sels made for use in the domestic arts are suitable to that end; those made for ceremonial purposes are adapted to that end, and are embellished with symbols suitable to their office.... Forms are not interchangeable and embellishments, especially those of an ideographic character, are not used indiscriminately.”

His exceptional artistic skills allowed Holmes to document archaeological sites with fine sketches of architecture and artifacts. Ignacio Bernal, a leading Mexican archaeologist, praised the quality of Holmes' work during a period that was “neither scientific nor academic.” Though Holmes did little excavation, “...his wonderful drawings and panoramas and his accurate discussion of architecture, ceramics and other objects make him essential reading even today” (*Historia de la arqueología de México*, 1979).

## 5

# Island Voyagers: Caribbean Archaeology and Natural History

16



mithsonian scientists have a long history of collaborative research in the Caribbean. In 1914 a Smithsonian expedition traveled to western Cuba and the Colorados reefs to study land and marine geology, flora, and fauna. John Brooks Henderson, a member of the Board of Regents, had collected marine mollusks in southern Florida and wanted a broader understanding of the region's fauna. He first obtained the support of Dr. Carlos de la Torre of the University of Havana, then the leading Cuban naturalist. Henderson later described him as “our most enthusiastic member—our guide, philosopher, and friend.”

Cuban and American staff were recruited for a six-week expedition. A new fishing schooner, the *Tomas Barrera* and crew, were loaned by the “great and unexpected generosity of the owner, Raoul Mediaville.” President Menocal of the Cuban Republic provided further staff and funding, being interested in the preservation of “food-fish life among the Colorados” and in collections of marine life for the University of Havana. Among many specimens collected was the brilliantly colored land snail.

Henderson published the results of their work in *The Cruise of the Tomas Barrera*. The voyage led to the discovery of more prolific and varied flora and fauna than previously known in this region. De la Torre's lasting collaboration with Smithsonian scientists exemplifies the scientific cooperation and exchange that still continues between the two countries.

Other Caribbean expeditions in the early 1900s include travels in the West Indies by J. Walter Fewkes of the Bureau of American Ethnology. Fewkes planned to “collect specimens and data that would shed light on the prehistoric inhabitants ... [of Puerto Rico] which had lately come into the possession of the United States.” His first visit in 1902 revealed the need for further work in Puerto Rico and for comparative work on other islands: “The character of the aboriginal Antilleans could not be satisfactorily solved from material collected on any one [island].” Thus Fewkes returned to investigate neighboring islands such as Haiti, Cuba, Trinidad, and the Lesser Antilles.



Fewkes' Puerto Rican finds yielded much information about the early inhabitants' physical characteristics and manner of life. Among the "problematic archeological objects" he recovered were mysterious stone collars, or rings. Fewkes guessed that they were "images of the coiled bodies of serpents or reptilian monsters which personated some great nature power, possibly a sky or wind god." (Recent interpretations by scholars suggest that the stone collars represented protective gear used in ball games.) He included the collars with carved three-pointed stones called *zemis*, which he described as "idols with conical projections."



Shore party leaving the *Tomás Barrera* (Científicos desembarcan de la goleta), 1914

In addition to excavations, Fewkes and his staff studied a number of private collections and drew data from historical and ethnographic sources. Their finds and others from private collectors were added to the Smithsonian's National Museum. (The Latimer collection, an outstanding gift of pottery and remarkably beautiful stone implements, was the first large enough for comparative study.) Fewkes' work and subsequent publications, such as *Aborigines of Porto Rico and Neighboring Islands* (1907), contributed greatly toward identifying and documenting the cultural remnants of "... peoples of the West Indies, swept almost without record from the islands during the early years of Spanish colonization."

## 6

# Sharing Plants, Animals and Friendships

18

**E**xchanging specimens is essential in botanical research: Herbaria swap their duplicates in return for specimens they lack. Such international trading is based on relations established through correspondence and research trips, relations that endure through generations of botanists. By the early twentieth century, trading was well established between the Smithsonian and Latin American botanists.

In 1924 an intrepid woman botanist from the U.S. National Herbarium set off alone for a season of fieldwork in eastern Brazil. Agnes Chase wanted to see living examples of the grasses pressed in her herbarium and to collect species new to science. Most important, she planned to meet colleagues she had corresponded with for decades—scientists in schools, botanical gardens, and agriculture departments throughout Latin America.

With Dona Maria Bandeira, a specialist on mosses at Brazil's Jardim Botânico, Chase shared interests and made connections with other botanists. Traveling by train, donkey and foot to Serra da Gamma, Chase climbed Mount Itatiaia and found a myriad of new specimens. Although warned of the dangers of traveling alone in the wilds, she was undeterred. Her diary notes, "The guide said we might lose our lives—but what is life without the plants we came for?"

Chase, who often remarked that grasses hold the earth together, was passionately devoted to their study. Like most botanists, she established extensive networks for trading specimens with other herbaria. When her career started, the National Herbarium had very few Latin American specimens. Through correspondence and later through fieldwork, Chase developed a strong collection of Latin American grasses. The path between North and South was well worn, with Chase traveling south and botanists traveling north to study with her. She mentored many Latin American botany students, arranging for extended visits to the Smithsonian, and often hosted visiting scholars in her home. Her *First Book of Grasses*, translated into Spanish in 1959, introduced Latin American students to the amazing plant world around them.



Personal ties were also important when live animals were exchanged. After the Reptile House at the National Zoological Park was built in the 1920s, its director, William M. Mann, turned to Latin America for live inhabitants. His wife Lucile, a young journalist, captured their adventures in a rich diary of the trip. Lucy Mann's first taste of the tropics came in British Guiana, where she and her new husband set off to collect snakes, lizards, and frogs. After a day in the field, they came home "looking like a pair of tramps," she wrote. Returning by train from another field trip, she concealed a bag of live snakes under her skirts, so as not to alarm the other passengers.



Field expedition in eastern Brazil led by Agnes Chase (third from right), 1926. (Agnes Chase, *el tercero desde la derecha, lidera una expedición en el este de Brasil, 1926*).

The Manns traveled to Argentina in 1939 to exchange animals and ideas. They knew their hosts well through years of correspondence, and visiting the zoos at Cordoba and La Plata allowed them to exchange ideas about caring for and displaying animals. Lucy Mann marveled at the displays in the Cordoba Zoo, which seemed part of the natural landscape.

Buffalos from North America found a new home in the tropics, and iguanas from the

pampas became the latest attraction in Washington, D.C. When the Manns returned, their lectures and exhibits taught North Americans about animals they had only seen before in books.

Chase, Bandeira, and Mann were among a small but growing group of women entering scientific research and education. They had a special understanding for their sisters in science that transcended barriers of language and geography. The trips to Latin America were adventures of a lifetime, memorable for plants and animals collected and enduring friendships.

## 7

# *Inter-American Cooperation*

20

**D**uring construction of the Panama Canal at the start of the century, many laborers died of malaria and yellow fever. To find ways to control the diseases, North American biologists came to the isthmus of Panama. Some of these scientists were so impressed by the diversity of the natural environment that they later negotiated for a permanent nature preserve for ongoing research. Barro Colorado had been a mountain, but after Gatun Lake flooded, it was an island—an ideal headquarters for scientists and students of natural history.

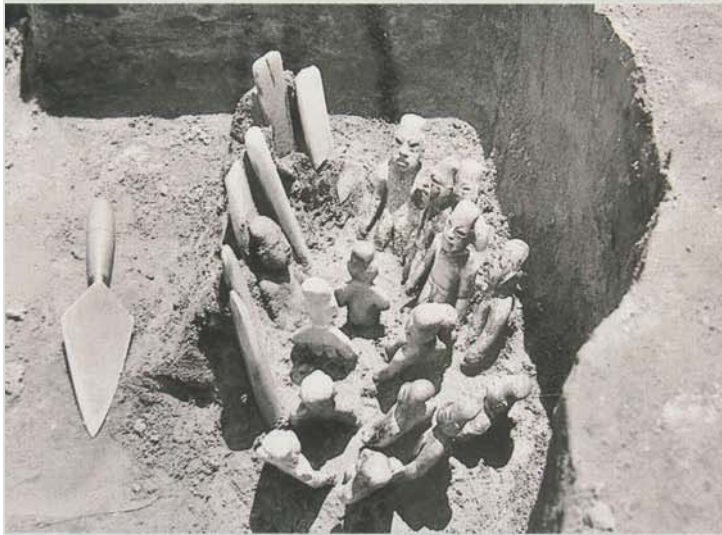
Under Smithsonian aegis since 1946, the institute's programs and facilities have expanded to include paleoecology, archaeology, tropical forests, and marine research. Today the Smithsonian Tropical Research Institute (STRI) training programs and research resources serve a wide community of international scientists. The Republic of Panama has designated STRI as custodian of a 12,000-acre nature preserve surrounding Barro Colorado.

Several international agreements have formalized the Smithsonian's role in conservation of Latin America's natural environment. After the Eighth International Conference of American States (1938, Lima), the U.S. government created an Inter-Departmental Committee on Cooperation with the American Republics. The Smithsonian was charged with a program for "...the conservation of flora and fauna in the New World on an international basis." With approval from Ecuador, a laboratory for research on biological conservation was planned in the Galapagos Islands. Waldo L. Schmitt, a curator of marine invertebrates and a veteran researcher at the U.S. National Museum, led the efforts. Schmitt knew the Galapagos well, having participated in Hancock's expeditions during the 1930s and Roosevelt's 1938 cruise to the islands. He made two reconnaissance missions in 1941–42, choosing South Seymour island as the best location, before plans were interrupted by World War II. In the 1970s the Institution renewed its attempts to protect the Galapagos Islands through the Charles Darwin Foundation.

Scientists also collaborated in cultural conservation. An early effort was Mat-



threw W. Stirling's 1930s study on the Jivaro and Kuna Indians in Mexico. Stirling is best known for his pioneering work in Olmec archaeology in the states of Veracruz and Tabasco, Mexico. His interest in Olmec civilization had been sparked by a blue jade mask Thomas Wilson described in the 1896 *Smithsonian Annual Report*. After joining the U.S. National Museum in 1921, Stirling was "struck by the number of examples made of blue jade... not otherwise found among the many jade specimens from Mexico, although present in Costa Rica." In 1932 he saw a photograph of the only colossal Olmec head then known, discovered by Jose Melgar in 1862. He felt certain that the blue jade



Discovery of jade offering at (Descubrimiento de ofrendas de jade en) La Venta, Tabasco, 1955

mask and the head were somehow related. Where that head rested was where he wanted to dig.

21

Under Stirling's enthusiastic direction in 1938, the Smithsonian and the National Geographic Society began a joint research project in the Olmec region that lasted sixteen years. The extraordinary monoliths uncovered at the sites of Tres Zapotes and La Venta "caused a great stir in archaeological circles, and threw up a whole series of problems of the highest importance for an understanding of the past," wrote Ignacio Bernal.

Stirling's most controversial find was a stone slab with a typical Olmec jaguar face carved on one side and a Mayan-style date on the other. The slab was broken so only part of the date was readable, but Stirling made a guess. His estimate far predated the Maya culture, at that time thought to be the mother culture of Mesoamerica. Stirling and a few other scholars—among them the artist Miguel Covarrubias and Alfonso Caso, a leading Mexican archaeologist—believed that the spectacular finds of La Venta and Tres Zapotes belonged to the oldest culture in Mesoamerica. The advent of radiocarbon dating and the discovery of the other half of the carving with the date would verify Stirling's original insight.

Smithsonian archaeologists Philip Drucker, Duncan Strong, and Waldo Wedel joined the cooperative research begun by Stirling, which still continues. Rebecca Gonzales Lauck, the Mexican archaeologist who reopened excavations at La Venta several years ago, has studied their original photographs and field notes at the Smithsonian's National Anthropological Archives.

## 8

## *Naturalist of the Americas: Alexander Wetmore*

22

A

lexander Wetmore, ornithologist and avian paleontologist, was the Smithsonian's sixth Secretary (1945–1952). As a young biologist with the U.S. Bureau of Biological Survey, Wetmore conducted extensive fieldwork in Latin America. He spent 1911 in Puerto Rico studying bird life, and later traveled through South America for two years investigating bird migration between continents.

Wetmore was appointed assistant secretary of the U.S. National Museum in 1925, where he served for twenty years. Opportunities for field investigations were limited during the Great Depression and World War II. Even so, Wetmore managed to conduct short trips to Haiti, the Dominican Republic, Guatemala, Mexico, Costa Rica, and Colombia. Through his fieldwork, Wetmore established many friendships with Latin American scientists and he strongly encouraged the exchange of specimens and information. He corresponded faithfully with scholars such as Venezuelan botanist Henri Pittier, Brazilian ornithologist Olivario de Pinto, and Brother Apolinar Maria, the Colombian naturalist. Writing to Secretary Charles Greeley Abbot in 1941, Wetmore expressed delight in finally meeting Apolinar in Bogota after nearly forty years of correspondence.



Brother Apolinar Maria (left) with Alexander Wetmore at Colegio de la Salle, Bogota, Colombia, March 1941



Wetmore joined cooperative conservation efforts in Latin America when he was appointed U.S. representative to the Pan American Union's Inter-American Committee of Experts on Nature Protection and Wildlife Preservation in 1940. That year he also served as secretary-general of the Eighth American Scientific Congress. In 1946, as Smithsonian Secretary, Wetmore oversaw the transfer of the Barro Colorado Island research station in Panama to the Smithsonian. Deeply concerned about the conservation of Latin American wildlife, he helped to organize the Pan-American Section of the International Council for Bird Preservation.

In the mid-1940s, Wetmore began a research program that would occupy his

energies for the remainder of his life. Between 1946 and 1966 he traveled to Panama every year to make an exhaustive survey of the birds of the isthmus. This work culminated in the publication of his magnum opus, *The Birds of the Republic of Panama*—the last of four volumes was published posthumously in 1984. During his extended stays in remote Indian villages, where the lanky North American was known as “Alejandro Grande,” Wetmore learned local customs such as hunting methods. He worked in close association with the local

23



Alexander Wetmore and Watson M. Perrygo preparing birds near (embalsaman aves cerca de) Chico, Panama, March 1949

scientific community. In 1973, a canopy bridge in the Bayano River Basin in Panama was named in his honor.

Wetmore donated his enormous natural history collections to the Smithsonian. Included were 26,058 bird and mammal skins from the Americas; 4,363 skeletal and anatomical specimens; and 201 clutches of birds' eggs. Fifty-six new genera, species, and sub-species of birds (both recent and fossil), mammals, amphibians, insects, mollusks, and plants were named in his honor—an assemblage Wetmore called his “private zoo.” He was the first to describe 189 species and subspecies of recent birds, mostly from Central and northern South America. An authority on the extinct Pleistocene birds of the West Indies, he had studied fossil avifaunas from Puerto Rico, Haiti, Cuba, and the Bahamas. Avian paleontologist Pierce Brodkorb, when dedicating a newly discovered fossil bird to Wetmore in 1959, stated that he was “responsible for all previous knowledge of fossil birds of the West Indies.”

## 9

# *The Smithsonian in Latin America Today*

24

**S**mithsonian scientific interchange with Latin America continues in the depth and breadth demonstrated by the historical record. The tradition of collegial relationships across the Americas derives new meaning from concerns over the responsible stewardship of the earth's natural resources. In Belize, the National Museum of Natural History leased a small island in 1972 to conduct studies on coral reef and mangrove forest under the Caribbean Coral Reef Ecosystems (CCRE) program. A Mangrove Ecology Course for high school biology teachers eventually reached every teacher in the country and many government officials, leading to the creation of a Marine Research Centre by the University College of Belize.

As custodian of Barro Colorado Island, the Smithsonian Tropical Research Institute's relationship to the Republic of Panama is unique. STRI officials serve on the boards of conservation organizations such as the Patronato of the Metropolitan Natural Park, Fundación Natura and ANCON. Since 1946 STRI has developed marine science laboratories on both the Atlantic and Pacific coasts of Panama. STRI offers an introductory course on methods in field biology for University of Panama students, with fieldwork at the Gigante and Gamboa facilities. At Culebra Point, a marine education center provides hands-on learning experience for Panamanian students and teachers. In the San Blas islands, STRI scientists teach members of the Kuna tribe about their natural environment in exchange for access to research sites. A coloring book in Kuna and Spanish teaches children to name and identify local plants and animals.

In Manaus, Brazil, a study of the interface between continuous Amazonian rain forests and human encroachment began in 1980. The Biological Dynamics of Forest Fragments project, now part of the National Institute for Amazonian Research, supports 35 Brazilian graduate students in an internationally recognized tropical ecology course. In the Atlantic coastal rain forest of Brazil, the National Zoological Park has worked since the 1960s to preserve the critically endangered golden lion tamarin (*Leontopithecus rosalia*). After initial studies at the NZP's facility in Rock Creek Park, the program began in 1983 to reintroduce captive-born animals into the wild, and recently progressed to a habitat



restoration program and translocation of threatened golden lion tamarins. Future plans are to turn over the administration to Brazilian scientists.

To document and preserve the biological diversity of the Guianas, Museum of Natural History scientists developed a multidisciplinary program, beginning in 1987 with botanical surveys of Guyana, Suriname, and French Guiana. Through a Debt-for-Nature swap with the World Wildlife Fund–Canada, the Biological Diversity of the Guianas Project built a center on the University of Georgetown campus to house collections, a library and an exhibit space. In 1993 the Smithsonian hosted a roundtable to begin research expeditions to Cuba in botany, entomology, marine botany, marine invertebrates, and vertebrate zoology as well as art, archaeology, and history. Cuban scientists have been invited to the Smithsonian for consultation and research since the early 1970s.

25

Smithsonian anthropologists continue the long tradition of research and exchange with Latin America. *Programa Nacional de Pesquisas Arqueológicas na Bacia Amazonica* (PRONAPABA) supports field archaeology by Brazilians in the Amazon basin. Peruvian anthropologists have expanded the program into Peru and Colombia as well.

Archaeological and ethnohistorical research is being conducted in the Valley of Toluca in central Mexico to study the human impact on the environment. In collaboration with the Institute of Anthropological Research at the National Autonomous University of Mexico, this project is developing an international strategy for studying the human dimensions of global change. Smithsonian archaeologists investigate the origins of agriculture in the Americas, particularly the domestication of squash. Linguistic, ethnohistoric and ethnographic research is also carried on from Chihuahua among the Tarahumara to the southern reaches of Chiapas.

A literacy project created by a Smithsonian anthropologist teaches Maya speakers of San Lorenzo Tzinacantan and surrounding villages to read and write their own language. The House of the Maya has awarded diplomas to over 1,500 Tzotzil men, women and children; the course is now taught by Tzotzil and Tzeltal Maya teachers. A Mayan writers group has created a series of bilingual booklets on oral history, folk tales and customs, and original scripts for a puppet and an actors theater.

The program reaching the widest audience in the Americas today is the Smithsonian Institution Libraries exchange program. It represents a hundred and fifty years of scholarly communication worldwide, exchanging scientific literature with over five hundred Latin American libraries and other organizations.

This exhibition, celebrating the Institution's sesquicentennial, offers a glimpse of our past and present work in Latin America. The tradition that began with expeditions continues in Smithsonian programs of scientific collaboration throughout the western hemisphere.

## INTRODUCCION

26

**E**n el siglo XIX comenzaron a llegar a América Latina los primeros naturalistas para examinar personalmente la flora y la fauna increíblemente diversas del sur del continente. Ese era el propósito de la primera expedición estadounidense de exploración que bordeó las costas de América del Sur en 1838 y 1839.

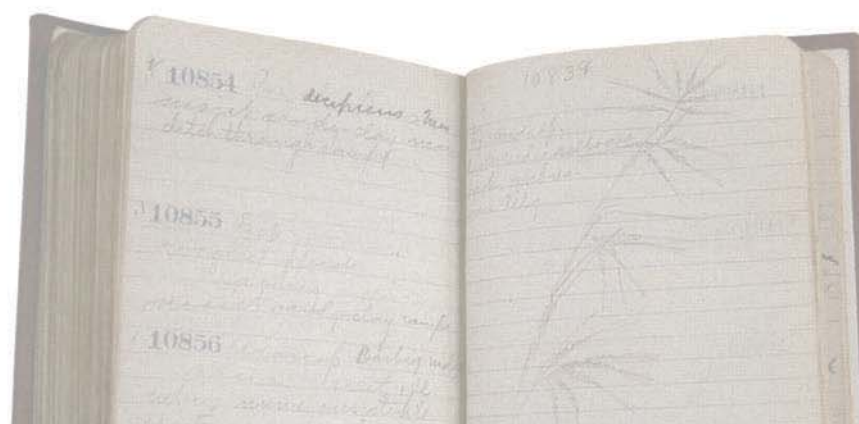
Los científicos de la expedición trazaron mapas de las costas, recogieron muestras de plantas y animales, y documentaron las costumbres locales. Los apuntes, las ilustraciones y los hallazgos de este viaje terminaron su larga travesía en la Institución Smithsonian.

Durante los últimos 150 años, los científicos de la Smithsonian han encontrado un campo fértil para investigaciones y exploraciones en colaboración en América Latina. Poco después de su fundación, la Institución envió investigadores a América Latina para que estudiaran su historia natural, sitios de importancia arqueológica y fenómenos astronómicos. Joseph Henry, el primer secretario de la Institución, estableció el Servicio de Intercambio Internacional a fin de promover el intercambio y la distribución de publicaciones científicas entre países. El Servicio enviaba publicaciones oficiales e informes científicos, así como libros de universidades, museos y sociedades científicas, a América Latina. A cambio, la Smithsonian recibía publicaciones científicas de servicios de prensa de América Latina y las distribuía en escuelas, museos y sociedades de América del Norte.

El intercambio de publicaciones científicas fomentó el establecimiento de lazos personales entre naturalistas de la Smithsonian y de América Latina. Spencer Fullerton Baird, el segundo secretario, mantenía una correspondencia fenomenal: alrededor de cuatro mil cartas al año. De José Zeledón, ornitólogo costarricense, Baird recibía constantemente especímenes y notas de observaciones sobre el terreno. Louis Guesde, de la isla Guadalupe, artista de mucho talento y coleccionista de antigüedades, donó ilustraciones de piezas de su colección, que la Smithsonian presentó en la Exposición del Centenario de 1876, en Filadelfia.

En la década de 1880, el arqueólogo William Henry Holmes viajó a México con el propósito de ampliar el trabajo que había realizado en el sudoeste de Estados Unidos, donde había documentado las moradas de los barrancos y las expresiones materiales de la cultura de los indígenas que habitaban en territorio estadounidense. Holmes fue a ver las excavaciones de Cholula; sus bosquejos y apuntes nos recuerdan los primeros días de la





arqueología. Por entonces, el Caribe atraía a naturalistas de América del Norte y del Sur. Jessie Fewkes realizó numerosas excavaciones arqueológicas en las islas; en el viaje de la goleta *Tomás Barrera*, naturalistas de América del Norte y del Caribe conjuntamente documentaron las plantas y los animales originarios de la región.

En las expediciones a América Latina se forjaron nuevas relaciones entre los científicos de todo el continente y se afianzaron los lazos entre viejos correspondientes. Cuando Agnes Chase, del Herbario Nacional, viajó a Brasil, la ayudaron botánicos brasileños con quienes había mantenido correspondencia durante décadas. Al construirse la nueva casa de los reptiles en el Zoológico Nacional, para la cual se necesitaban animales, el director, William Mann, partió rumbo a Sudamérica con un cargamento de animales vivos para canjear en otros zoológicos. Su esposa, Lucile Mann, llevó en su diario una crónica de las aventuras de su viaje por América Latina.

Después de la construcción del Canal de Panamá, se instaló una estación de biología tropical en Barro Colorado, isla de la cuenca del Canal. Uno de los primeros visitantes fue Alexander Wetmore, sexto secretario de la Institución Smithsonian. Durante cincuenta años, Wetmore recorrió América del Sur, observando y capturando pájaros. En sus viajes trabajó estrechas amistades y mantuvo una correspondencia prolífica.

Esta larga tradición continúa en la actualidad prácticamente en todos los rincones del continente americano. Los lazos de cooperación entre la Smithsonian e instituciones similares de América Latina, que abarcan desde el floreciente instituto de investigaciones tropicales del istmo hasta los programas de reintroducción del Mico León Dorado en Brasil, son más firmes que nunca. Se están llevando a cabo proyectos interamericanos de documentación de sitios de interés arqueológico, preservación de lenguas en peligro de extinción, estudio de la biodiversidad y búsqueda de métodos para aumentar el rendimiento de la pesca en los arrecifes de coral.

*Expediciones* es una ventana abierta a las ricas y complejas relaciones entre los científicos de las Américas.

# 1

## La primera expedición científica internacional

28

**L**a primera expedición científica internacional patrocinada por Estados Unidos circunnavegó el mundo entre 1838 y 1842, acumulando en el trayecto alrededor de 40 toneladas de piezas de interés para la historia natural. Cuando los expedicionarios regresaron, el Congreso de Estados Unidos decidió conservar estas piezas “recogidas por cuenta del gobierno... como recuerdo de la pericia y la energía de nuestra flotilla y como medio para ilustrar y documentar los magníficos tomos que contienen la historia de esta expedición”. Con el tiempo, estas muestras numerosas relacionadas con la historia natural, la etnografía y la arqueología fueron depositadas en la Institución Smithsonian.

La expedición zarpó de Hampton Roads (Virginia) el 18 de agosto de 1838, bajo el mando del alférez de navío Charles Wilkes. Los seis buques tenían una tripulación muy joven, varios oficiales navales recién graduados y nueve científicos civiles: dos naturalistas, un botánico, un filólogo, un conchiliólogo, un geólogo, un horticultor y dos dibujantes. Habían recibido órdenes precisas de Paulding, el Secretario de la Marina: “Aunque el propósito primordial de la Expedición es promover los grandes intereses del comercio y la navegación, aprovecharéis toda ocasión que se presente, siempre que no sea incompatible con los grandes propósitos de vuestra empresa, para extender los límites de la ciencia y promover la adquisición de conocimientos”.

De Virginia, la expedición fue a la isla de Madeira, en el Atlántico norte, donde se aprovisionó. La escala siguiente fue Río de Janeiro, donde el Emperador Pedro II celebraba su cumpleaños con gran pompa. La escuadra pidió permiso al gobierno imperial para utilizar una isla frente a la costa a fin de realizar observaciones magnéticas. Tras explorar varias islas, trazar los mapas correspondientes y recolectar pájaros, conchas y plantas, siguió camino hacia el sur y llegó a Buenos Aires a principios de 1839. El alférez de navío Wilkes narró sus impresiones de Argentina en *Narrative of the United States Exploring Expedition*, crónica de la expedición en la cual señala que la vestimenta de los gauchos era sumamente pintoresca y “una gran ventaja para el jinete que, con el facón en la faja y el lazo en el fuste de la montura, arremete tras el toro fogoso que corre espantado en la inmensidad de las pampas”.

En Tierra del Fuego, los expedicionarios desembarcaron con tres lanchas en la bahía de Buenaventura para visitar a los aborígenes que les hacían señas desde la playa: fue



la primera oportunidad que tuvieron de hacer trueque y conseguir armas, ropa y joyas de los indígenas. Wilkes comentó que “aunque ellos [los indígenas] valoraban mucho sus arcos y flechas, estaban dispuestos a canjearlos” por piezas de hierro y clavos. Los científicos quedaron fascinados con esta región yerma de frío glacial, y recogieron muestras de una gran variedad de plantas y animales. En la crónica de la expedición se reproduce el bosquejo de un indio fueguino realizado por el dibujante Joseph Drayton, quien más adelante documentó mediante apuntes y bosquejos diversos moluscos que habían encontrado, como el *Ranella*.

Eligieron Puerto Naranja, en Tierra del Fuego, como base para explorar la Antártida, pero en el primer intento encontraron el mar peligrosamente agitado y la escuadra recibió la orden de poner proa a Valparaíso. Sólo cinco barcos llegaron a puerto: el *Sea Gull*, el más pequeño, había desaparecido en los mares antárticos.

Rumbo al norte hicieron escala en Callao. En Perú y Chile acrecentaron la colección oficial con mues-

tras de interés para la historia natural. Compraron trajes típicos de la época, entre ellos la saya y el manto de una mujer limeña, y estribos muy ornamentados de ambos países. Apparently fue en Lima donde compraron una tetera de cerámica que era una reliquia de los comienzos del imperio chimú. En las afueras de Lima, los científicos tuvieron la oportunidad de explorar las ruinas de Pachacamac. Hicieron algunas excavaciones pequeñas, de las que extrajeron algunas piezas de cerámica y fragmentos de tela de la mortaja de una momia, y dejaron fiel constancia de sus hallazgos. En el verano de 1839, la expedición partió hacia el oeste para explorar las islas del Pacífico y continuar su periplo.

Los buques expedicionarios llevaron a Estados Unidos cuarenta toneladas de materiales de interés para todas las ramas de la ciencia, incluidas más de 5.000 piezas, que se exhibieron al público en el Gran Salón de la Oficina de Patentes (la actual Galería de Retratos y Museo del Arte Americano de la Institución Smithsonian).



Ceramic double-chambered whistling pot (Vasija de cerámica), Chimú empire, Peru, 1100-1200 A.D.

## 2

# La exploración del sur del continente

30

G

ran parte de las primeras colecciones de historia natural de la Institución Smithsonian provino de México, el Caribe y América Central y del Sur. En el Cuarto Informe Anual (1850) se reseñan varias expediciones latinoamericanas, en particular la exploración de las islas cercanas a Nicaragua por Ephraim G. Squier, encargado de

negocios de Estados Unidos en Guatemala.

Squier había escuchado hablar de las piedras antiguas de la isla de Pensacola, “a un disparo de cañón del viejo castillo de Granada”, y a fines de diciembre de 1849 encabezó una expedición a la zona (*Travels in Central America, particularly in Nicaragua...*). En Pensaco-



Rubber effigy of a jaguar (Efigie de caucho), Amazon basin, 1850s

la descubrió un grupo de grandes monumentos de piedra, y después exploró otras islas desiertas del litoral. En la isla de Zapatero, Squier y sus ayudantes nicaragüenses encontraron lo que su guía había llamado “el círculo de frailes”. En el círculo había un monolito de piedra tallada sobre un pedestal de piedra de casi tres metros de altura. También despertó su interés un ídolo de piedra más pequeño venerado por los primitivos moradores de la región. Como algunos frailes católicos habían amenazado con quitárselo a los idólatras y arrojarlo al lago, Squier decidió rescatarlo de la destrucción cierta. En 1850 envió a Washington cinco piedras de dimensiones monumentales (entre ellas la que se muestra en esta exposición) en un buque de vela que dio la vuelta al Cabo de Hornos. El Secretario Joseph Henry, disgustado por “la tarifa desmesurada de 192,50 dólares”, convenció a un tal Señor B. Blanco (el fletador) para que no cobrara el flete.

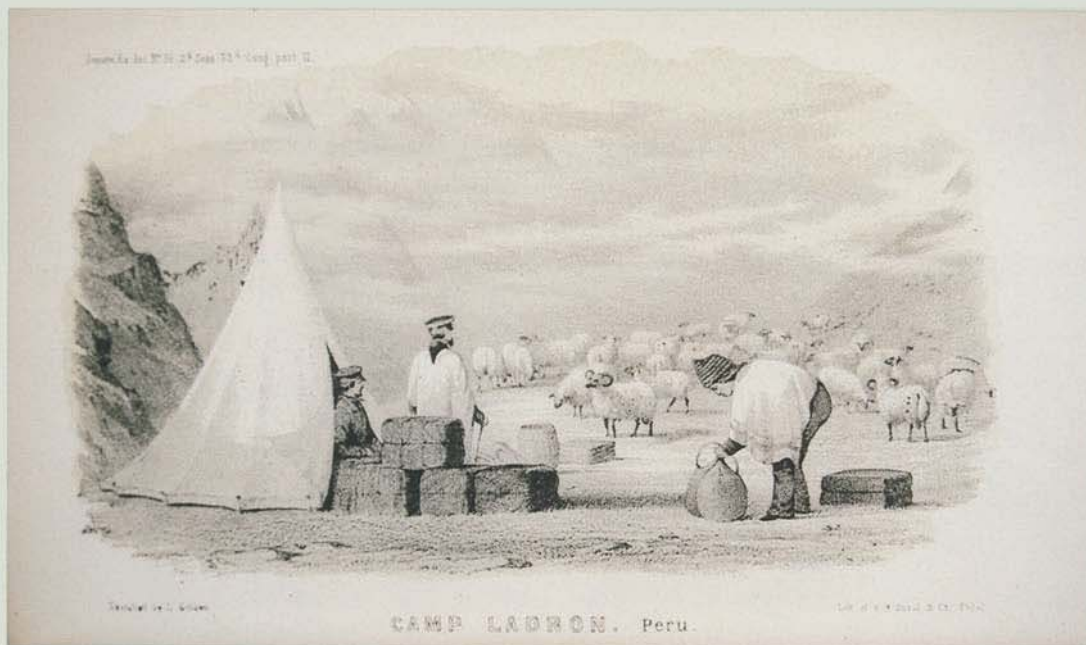
Esa misma década, varios navegantes se aventuraron por los ríos del sur del conti-



nente. El alférez de navío J. M. Gillis, de la Marina de Estados Unidos, ayudó al gobierno de Chile a instalar un observatorio nacional permanente en Santiago, donde recogió muestras de vertebrados y minerales. En el istmo de Darién, el alférez de navío Nathaniel Michler, otro oficial de la Marina, recogió muestras de interés para la historia natural mientras estudiaba la posibilidad de construir un canal. El capitán Thomas J. Page encabezó una expedición por el río Paraná en un buque a vapor, de la cual volvió con semillas y plantas de gran valor.

En 1851 se le encomendó al alférez de navío William Lewis Herndon que explorara el Amazonas y sus afluentes para determinar si eran aptos para la navegación de buques

31



Herndon & Gibbon's *Exploration of the Valley of the Amazon* (Washington, 1854)

a vapor, que podía promover el comercio a lo largo de los ríos interiores. Herndon y el alférez de navío Lardner Gibbon dividieron la expedición en dos partes: Herndon se ocupó de explorar el nacimiento y el curso principal del gran río y Gibbon siguió los afluentes bolivianos, bajando por el Madeira hasta el Amazonas. Recolectaron animales, pájaros y objetos de interés etnográfico que representaban las manifestaciones materiales de la cultura de la región. En su obra de dos tomos, *Exploration of the Valley of the Amazon*, Herndon describe la fabricación de zapatos de goma y figurillas de animales, que se hacían sumergiendo repetidamente un centro en goma líquida y decorando la superficie con alambre recalentado. Las vasijas de calabaza exquisitamente decoradas y la hamaca de fibra de palmera que forman parte de la exposición probablemente hayan sido recogidas por Gibbon. Todas estas piezas fueron transferidas a la Institución Smithsonian en 1858.

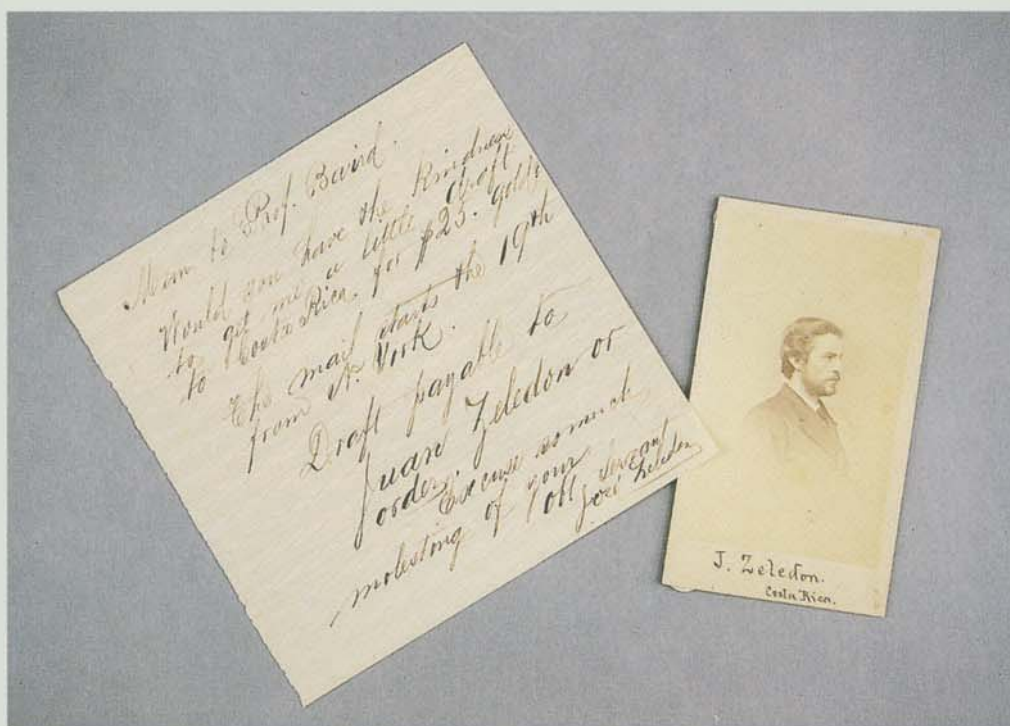
### 3

## Intercambio de ideas y especímenes

32

**E**

l intercambio internacional siempre ha sido una parte importante de la misión de la Institución Smithsonian. A fin de obtener publicaciones de sociedades científicas, el secretario Henry ofreció a cambio la publicación *Smithsonian Contributions to Knowledge*. Henry y el subsecretario Baird también distribuyeron publicaciones de universidades, museos, sociedades científicas y exper-



Memorandum to Prof. Spencer F. Baird from José Zeledon, undated, and cartes-de-visite photo, 1868

tos de Estados Unidos a sus homólogos en otros países. El Servicio de Intercambio Internacional se puso en contacto con la Dirección de Museos (Buenos Aires), la Comisión de Intercambio Internacional (Rio de Janeiro), la Sociedad Económica de Amigos del País (Guatemala), el Museo Nacional (Ciudad de México) y la Secretaría de Estado de Relaciones Exteriores (Puerto Príncipe) para la distribución de publicaciones en América Latina.



Muy pronto encontraron también otros artículos que podían intercambiarse. Cuando el Congreso de Estados Unidos nombró al conservador de “colecciones oficiales” en 1858, Baird examinó el cúmulo de objetos guardados en la Oficina de Patentes de Estados Unidos. “Ningún país tiene una colección mejor de una zona tan vasta”, escribió. Previendo que el comercio aumentaría y diversificaría la colección, propuso “distribuir los objetos repetidos entre otros museos americanos”.

Estos programas de intercambio tuvieron mucho éxito. Para 1881, el Servicio de Intercambio Internacional había enviado más de 480 toneladas de publicaciones al exterior y había recibido más de 260.000 publicaciones y paquetes de libros dirigidos a institu-

ciones estadounidenses. Entre los materiales recibidos estaba *Viaje pintoresco y arqueológico sobre la parte más interesante de la República Mejicana*, de Don Carlos Nebel, con bellísimas ilustraciones.

33

El Departamento de Antropología distribuyó numerosos objetos de sus colecciones entre museos, escuelas, bibliotecas y colecciones privadas de América del Norte, Central y del Sur. Desde fines de la década de 1850 se han intercambiado más de 13.000 objetos de interés etnográfico y 40.000 de importancia arqueológica con más de 400 instituciones de todo el mundo, muchas de ellas de América Latina. Louis Guesde, artista y ávido coleccionista de antigüedades de los indios caribes, recibió objetos de la Smithsonian y donó un álbum de acuarelas con ilustraciones de una rara silla de madera tallada y otros objetos de su famosa colección.

Los departamentos de geología, botánica, peces y mamíferos llevaron a cabo programas de intercambio similares, a menudo distribuyendo listas a instituciones y coleccionistas. El ornitólogo costarricense José Zeledón es otro ejemplo digno de mención. En su extensa correspondencia con Spencer Baird documenta numerosos intercambios, incluso de piezas de arqueología y pájaros de la región. Hoy en día el intercambio de piezas de museo sigue promoviendo el estudio del medio natural en las Américas.



Carved stone yoke, watercolor (Acuarela de una piedra tallada, por) by Louis Guesde

## 4

# *La óptica de un artista: William Henry Holmes*

34

**D**urante su juventud en Washington, el dibujante William H. Holmes hacía bosquejos de especímenes para científicos del Museo Nacional de Estados Unidos. Con esa experiencia, en 1872 fue invitado a participar en el Levantamiento Estratigráfico de los Territorios de Estados Unidos bajo el mando de Ferdinand Vandiveer Hayden. Durante sus años en los territorios del oeste, Holmes perfeccionó sus conocimientos de geología y sus dotes de dibujante y de agudo observador. Intrigado por las ruinas de las antiguas sociedades que vio en los barrancos de Arizona, fue dedicándose a la arqueología.

Después que lo nombraron conservador honorario de cerámica indígena del Museo, Holmes hizo su primer viaje a México en 1884. Recorrió Puebla, Cholula, Oaxaca y la Ciudad de México. Tras examinar algunas piezas del Museo Nacional de México, prestó atención especialmente a la cerámica y analizó la fabricación de imitaciones de objetos antiguos. Después fue a las pirámides de Teotihuacán y fotografió las excavaciones que se habían iniciado poco antes. A su regreso publicó tres artículos que tuvieron gran influencia: uno sobre las esculturas de piedra de Teotihuacán y dos sobre la falsificación de piezas de cerámica precolombinas.

En 1892 Holmes preparó muestras para la exposición del cuarto centenario de la llegada de Colón, con figuras de tamaño natural de indígenas americanos en un ambiente realista. El grupo tehuelche de la fotografía que presentamos en esta exposición es uno de las varias decenas que construyó con su equipo de colaboradores. Después se tomó tres años de licencia para ocupar el cargo de conservador principal de antropología en el Museo Field de Chicago. Profundizó sus conocimientos de las culturas mexicanas precolombinas con sus viajes, sus bosquejos y sus ensayos sobre las ruinas de Xochicalco en Morelos, Mitla y Monte Albán en Oaxaca, y Chichén Itzá y Tulum en la península de Yucatán. Siguió hacia el sur y fue uno de los primeros visitantes de Quirigua, en Guatemala.

En 1897, en calidad de jefe de la Dirección de Etnología Americana, Holmes reanudó el trabajo sobre el terreno. Acompañado por los geólogos Dutton y Gilbert, volvió a México en 1899 para examinar minas de obsidiana y estudiar las herramientas hechas con hojuelas de este mineral. El año siguiente viajó a Cuba y Jamaica, y en 1907 asistió a reuniones científicas interamericanas en Chile. En 1908 volvió a México y fue nuevamente a la

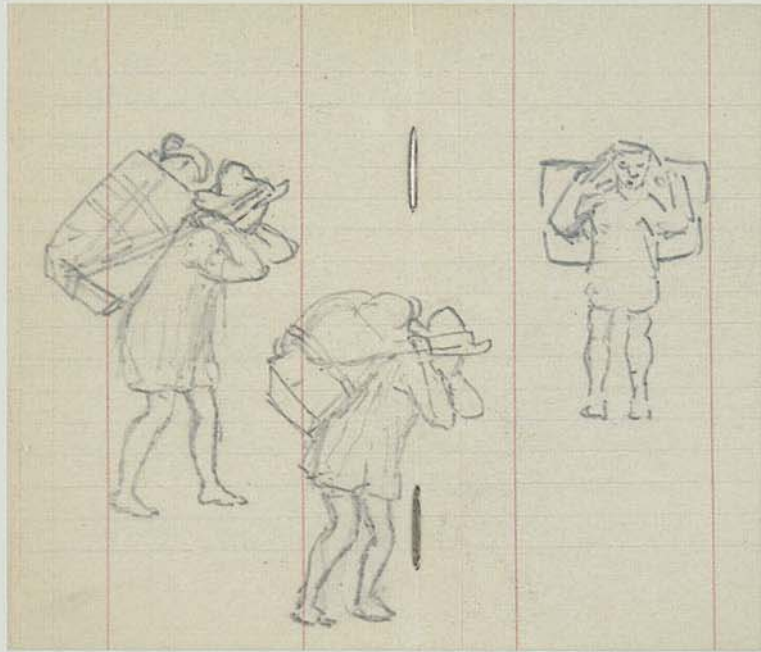


antigua ciudad de Monte Albán. Continuó hacia el sur y llegó hasta Tiahuanaco, en Bolivia. En 1916, cuando ya tenía 70 años, viajó a Guatemala y Honduras, donde estudió la arquitectura maya de Copán y recogió más piezas de cerámica.

Durante once años (de 1909 a 1920), Holmes fue a la vez conservador de la Dirección de Etnología Americana y de la Galería de Arte Smithsonian. En 1920 fue nombrado director de la Galería, cargo que ocupó hasta que se jubiló a los 86 años de edad.

Aunque sus estudios de geología le habían afinado el intelecto y le habían inculcado el sentido del rigor científico, Holmes aportó otra perspectiva a su labor arqueológica: la del artista. La exactitud de sus dibujos es asombrosa y puede apreciarse hasta en el cuaderno de bosquejos más

pequeño. En 1886, después de su primer viaje a México, se convenció de que los arqueólogos necesitaban comprender los principios fundamentales del arte para satisfacer las exigencias de la ciencia. Al juzgar “la autenticidad de reliquias no identificadas del arte primitivo”, estableció ciertas pautas: “Todo producto apropiado de las artes plásticas tiene como fin algún uso normal. En la obra de los indígenas, las vasijas que se hacían para las artes domésticas eran apropiadas para ese fin; las que se ha-



Notebook with sketches of native peoples (Cuaderno con bosquejos de indígenas), 1884, William Henry Holmes

cían para ceremonias estaban adaptadas a ese fin y decoradas con símbolos apropiados para su oficio... Las formas no son intercambiables, y las decoraciones, especialmente las de caracteres ideográficos, no se usan en forma indiscriminada”.

Holmes aprovechó sus dotes artísticas excepcionales para documentar ruinas arqueológicas con excelentes dibujos de obras arquitectónicas y objetos. Ignacio Bernal, destacado arqueólogo mexicano, elogió el trabajo de Holmes durante un período en que “no era científico ni académico”. Aunque Holmes hizo pocas excavaciones, “...sus magníficos dibujos y panoramas y la manera tan precisa de discutir arquitectura, cerámica y otros objetos lo hacen aún hoy autor indispensable” (*Historia de la Arqueología de México*, 1979).

## 5

# Los viajeros de las islas: arqueología e historia natural del Caribe

36

**L**

os científicos de la Institución Smithsonian han colaborado durante mucho tiempo en la realización de investigaciones en el Caribe. En 1914 zarpó una expedición de la Smithsonian con rumbo al oeste de Cuba y los arrecifes Colorados, a fin de estudiar la geología, la flora y la fauna terrestres y marinas. John Brooks Henderson, miembro de la Junta Directiva, había recogido moluscos

marinos en el sur de Florida y quería comprender mejor la fauna de la zona. Primero consiguió apoyo del Dr. Carlos de la Torre, de la Universidad de La Habana, quien era a la sazón el más destacado naturalista cubano. Henderson lo describió más tarde como “nuestro expedicionario más entusiasta, nuestro guía, filósofo y amigo”.

Se contrataron tripulantes cubanos y estadounidenses para una expedición de seis semanas. Raoul Mediaville, propietario de la goleta pesquera *Tomás Barrera*, prestó la embarcación flamante, junto con los tripulantes, en un acto de “grande e

imprevista generosidad”. El presidente Menocal de la República de Cuba, que estaba interesado en la conservación de los “peces comestibles de los Colorados” y en una colección de ejemplares de la fauna marina para la Universidad de La Habana, facilitó más tripulantes y fondos. Entre los numerosos especímenes que se recogieron se encontraba el caracol de tierra de colores brillantes.

Henderson publicó una crónica del viaje en *The Cruise of the Tomás Barrera*. El viaje llevó al descubrimiento de una flora y una fauna más prolíficas y variadas que las conocidas hasta ese momento en la región y a una cooperación y un intercambio científicos entre ambos países que continúan en la actualidad. Un ejemplo de esta relación es la larga colaboración que mantuvo de la Torre con científicos de la Smithsonian.



Ceramic vessel (Vasija de cerámica), Cuba, Taino, 1400 A.D.



Entre otras expediciones al Caribe de principios del siglo XX cabe destacar los viajes de J. Walter Fewkes, de la Dirección de Etnología Americana, por las Antillas. Fewkes planeaba “recolectar especímenes y datos que arrojaran luz sobre los habitantes prehistóricos... [de Puerto Rico] que últimamente habían pasado a formar parte de las posesiones de Estados Unidos”. En su primer viaje (1902) llegó a la conclusión de que necesitaba continuar su trabajo en Puerto Rico y realizar estudios comparativos en otras islas: “No se puede dilucidar satisfactoriamente el carácter de los aborígenes antillanos a partir del material recogido en una sola [isla]”. Por consiguiente, Fewkes volvió para realizar estudios en islas cercanas, como Haití, Cuba, Trinidad y las Antillas Menores.



Carved stone collar or yoke (Piedra tallada), Puerto Rico, 1400 A.D.

En Puerto Rico halló abundante información sobre las características físicas y la forma de vida de los habitantes primitivos. Entre los “objetos arqueológicos problemáticos” que Fewkes encontró había misteriosos collares de piedra o anillos. Fewkes conjeturó que se trataba de “imágenes del cuerpo enrollado de serpientes o reptiles monstruosos que personificaban un gran poder natural, posiblemente un dios del cielo o del viento”. (Según las interpretaciones recientes de expertos, los collares de piedra se usaban como protección en juegos de pelota.) Agrupó los collares con piedras talladas de tres puntas,

37

llamadas zemis, que describió como “ídolos con proyecciones cónicas”.

Además de las excavaciones, Fewkes y sus ayudantes estudiaron varias colecciones privadas y extrajeron datos de fuentes históricas y etnográficas. Sus hallazgos y otros de colecciones privadas fueron depositados en el Museo Nacional Smithsonian. (La gran colección de Latimer fue un obsequio notable de piezas de cerámica e implementos de piedra de extraordinaria belleza, la primera suficientemente grande para realizar un estudio comparativo.) El trabajo de Fewkes y las publicaciones subsiguientes, como *Aborígenes of Porto Rico and Neighboring Islands* (1907), representaron una gran contribución a la identificación y documentación de los restos culturales de “...pueblos de las Indias Occidentales que fueron arrasados de las islas casi sin dejar rastro durante los primeros años de la colonización española”.

## 6

# *Plantas, animales y amistades compartidos*

38

**E**l intercambio de especímenes es indispensable para las investigaciones de botánica: los herbarios canjean especímenes que tienen repetidos por otros que no tienen. Este intercambio internacional se basa en relaciones entabladas por correspondencia y viajes de investigación, que se mantienen durante varias generaciones de botánicos. A principios del siglo XX ya existía un sólido intercambio entre botánicos de la Institución Smithsonian y de América Latina.

En 1924, una intrépida botánica del Herbario Nacional de Estados Unidos partió sola para pasar una temporada trabajando en el este de Brasil. Agnes Chase quería ver ejemplares vivientes de las magníficas hierbas que tenía en el herbario prensadas entre papeles, recolectar ejemplares de especies desconocidas y, lo más importante, conocer personalmente a los colegas con quienes había mantenido correspondencia durante décadas. Chase había escrito a botánicos de escuelas, jardines botánicos y ministerios de agricultura de toda América Latina.

Junto con Doña Maria Bandeira, especialista en musgos del Jardín Botánico de Brasil, Chase tuvo animadas conversaciones y se conectó con otros botánicos. En tren, a lomo de burro y a pie, llegó a la Serra da Gamma y subió al monte Itatiaia, donde encontró una multitud de especímenes nuevos. Aunque le habían advertido que era peligroso que viajara sola por la selva, no se amilanó. Escribió en su diario: “El guía dice que podríamos perder la vida, pero ¿qué es la vida sin las plantas que vinimos a buscar?”

Chase, que decía con frecuencia que las hierbas son el elemento aglutinante de la Tierra, se dedicó con fervor a sus estudios. Igual que la mayoría de los botánicos, estableció extensas redes para intercambiar especímenes con otros herbarios. Cuando Chase comenzó su carrera, había muy pocos especímenes de América Latina en el Herbario Nacional, pero con el tiempo fue formando una gran colección de hierbas latinoamericanas, primero por correspondencia y después con su trabajo sobre el terreno. Los viajes entre el norte y el sur eran frecuentes: Chase viajaba al sur y los botánicos y estudiantes latinoamericanos viajaban al norte para estudiar con ella. Asesoró a varios latinoamericanos que estaban estudiando botánica e hizo arreglos para que pasaran largos períodos en la Institución Smithsonian, y a menudo recibía en su casa a especialistas invitados. Su *First Book of Grasses*, que fue traducido al español en 1959, mostró a los estudiantes latinoamericanos el asombroso mundo de las plantas que los rodeaba.



Los contactos personales también eran importantes para el intercambio de animales vivos. Cuando se construyó la casa de los reptiles en el Zoológico Nacional en los años veinte, su director, William M. Mann, viajó a América Latina para buscar ejemplares vivos. Su esposa, Lucile, una joven periodista, plasmó las aventuras en un diario cautivante del viaje. Las primeras incursiones de Lucy Mann en los trópicos fueron en la Guayana Británica, donde salió a recoger culebras, lagartijas y ranas con su flamante esposo. Escribe en su diario que, al regresar de un día de trabajo, ambos parecían “un par de vagabundos”. En el viaje de vuelta en tren de otra excursión, Lucy se escondió una bolsa de culebras vivas debajo de la falda para no alarmar a los demás pasajeros.

39



At Córdoba Zoo, Argentina, May 1939: (from left/ desde la izquierda) Lucile Q. Mann, Dr. John Gray, Frances Shippen, unknown, William M. Mann and Dr. Bosch  
Lucile Q. and William M. Mann in British Guiana, 1931



En 1939, los Mann viajaron a Argentina, donde visitaron el zoológico de Córdoba y el de La Plata, y tuvieron largas conversaciones sobre el cuidado y la exhibición de los animales. Lucy Mann quedó maravillada con el Zoológico de Córdoba, que parecía formar parte del paisaje natural.

Varios búfalos de América del Norte encontraron un nuevo hogar en los trópicos, en tanto que iguanas de las pampas se convirtieron en una atracción novedosa en Washington, D.C. De regreso en Estados Unidos, los Mann presentaron a sus compatriotas, por medio de conferencias y exposiciones, los animales que antes habían visto sólo en libros.

Chase, Bandeira y Mann fueron algunas de las integrantes de un grupo pequeño pero creciente de mujeres que se dedicaron a la investigación científica y a la educación. Tenían una forma especial de entenderse con sus compañeras en el ámbito de las ciencias que trascendía las barreras del idioma y la geografía.

## 7

## La cooperación interamericana

40



principios de este siglo, durante la construcción del Canal de Panamá, muchos trabajadores murieron de malaria y fiebre amarilla, situación que motivó la llegada de biólogos norteamericanos para combatir estas enfermedades. Algunos quedaron tan impresionados con la diversidad del entorno natural que más tarde negociaron la creación de una reserva natural permanente para continuar las investigaciones.

Barro Colorado había sido una montaña hasta que, con la formación del lago Gatún, se convirtió en una isla, un lugar apartado ideal para científicos y estudiosos de la historia natural. Cuando se construyó la estación de Barro Colorado, los viajes de estudios a los trópicos se volvieron prácticamente obligatorios para los biólogos norteamericanos. La República de Panamá ha encargado al Instituto de Investigaciones Tropicales Smithsonian (STRI) la custodia de una reserva natural de 4.900 hectáreas que rodea a Barro Colorado.

El instituto de investigaciones fue colocado bajo la égida de la Institución Smithsonian en 1946, ampliándose sus programas e instalaciones para dar cabida a la paleoecología, la arqueología, el estudio de los bosques tropicales e investigaciones de la fauna y flora marinas. En la actualidad, los programas de capacitación del STRI y los recursos de que dispone para la investigación están al servicio de una gama muy diversa de científicos de distintos países.

Por medio de varios acuerdos internacionales se ha formalizado el papel de la Institución Smithsonian en la conservación de la naturaleza en América Latina. Después de la Conferencia Interamericana para el Mantenimiento de la Paz (Buenos Aires, 1936) y la Octava Conferencia Internacional de Estados Americanos (Lima, 1938), el gobierno de Estados Unidos creó la Comisión Interministerial de Cooperación con las Repúblicas Americanas y encomendó a la Institución Smithsonian la creación de un programa de “...conservación de la flora y la fauna del Nuevo Mundo a escala internacional”. Asimismo, se iniciaron los planes para un laboratorio de investigaciones sobre conservación biológica en las Islas Galápagos.

Con la autorización del gobierno ecuatoriano, la Smithsonian comenzó los preparativos para el laboratorio en 1941. A la cabeza del proyecto estaba Waldo L. Schmitt, conservador de invertebrados marinos y veterano investigador del Museo Nacional de Estados Unidos que había mantenido extensa correspondencia con científicos de América Latina.



Schmitt conocía bien las Galápagos: había participado en las expediciones de Hancock en los años treinta y había acompañado a Roosevelt en calidad de naturalista en su crucero de 1938 a las islas. Tras dos viajes de reconocimiento en 1941 y 1942, decidió que el mejor lugar para instalar el laboratorio era la isla South Seymour, pero la segunda guerra mundial interrumpió los planes. En los años setenta, la Institución reanudó sus intentos de proteger las Islas Galápagos por medio de la Fundación Charles Darwin.

Uno de los primeros esfuerzos de conservación de culturas humanas fue el estudio de Matthew W. Stirling, en los años treinta, de los jíbaros y los kunas de México. Su interés en la civilización olmeca, que se remontaba a su época de estudiante, se debía a una máscara de jade azul que Thomas Wilson había descrito en el informe anual de 1896 de la Institución Smithsonian. Cuando comenzó a trabajar en el Museo Nacional de Estados Unidos, en 1921, lo sorprendió “la cantidad de piezas de jade azul... puesto que no las hay entre las muchas otras piezas de jade de México, aunque se las encuentra en Costa Rica”.

41

En 1932 vio una fotografía de la única cabeza colosal olmeca que se conocía en ese entonces, descubierta por José Melgar en 1862. Stirling estaba convencido de que la máscara de jade azul y la cabeza estaban relacionadas de alguna forma, y por ello quería excavar en el lugar donde estaba emplazada la cabeza. Bajo su dirección entusiasta, la Institución Smithsonian y la National Geographic Society iniciaron en 1938 un proyecto conjunto de investigación en la región olmeca que duró dieciséis años. Los extraordinarios monolitos descubiertos en Tres Zapotes y La Venta causaron gran conmoción en los círculos arqueológicos y plantearon toda una serie de problemas de suma importancia para la comprensión del pasado.

El hallazgo más controvertido de Stirling fue una losa con una cara de jaguar típicamente olmeca tallada en un lado y una fecha de estilo maya del otro lado. La losa estaba rota, de modo que sólo una parte de la fecha era legible, pero Stirling arriesgó una conjetura. Según sus cálculos, era una fecha muy anterior a la cultura maya, que en esa época se creía que era la cultura madre de Mesoamérica. Stirling y otros expertos en la materia, entre ellos el dibujante Miguel Covarrubias y el destacado arqueólogo mexicano Alfonso Caso, creían que los hallazgos espectaculares de La Venta y Tres Zapotes pertenecían a la cultura más antigua de Mesoamérica. Décadas después del descubrimiento se comprobó la exactitud de la conjetura original de Stirling con la técnica de determinación de la antigüedad con carbono 14 y con el descubrimiento de la otra mitad de la losa con la fecha tallada.

Stirling trabajó en ruinas olmecas desde 1938 hasta 1955 con varios arqueólogos de la Smithsonian, entre ellos Philip Drucker, Duncan Strong y Waldo Wedel. Este proyecto de larga duración cimentó las relaciones con varias generaciones de arqueólogos mexicanos, y las investigaciones en cooperación iniciadas por Stirling continúan hasta la fecha. Rebecca Gonzales Lauck, arqueóloga mexicana que reabrió las excavaciones de La Venta hace varios años, ha hecho estudios de las fotografías y los apuntes originales de Stirling, Drucker y Wedel, que se encuentran en los Archivos Nacionales de Antropología de la Institución Smithsonian.

## 8

## Naturalistas de las Américas: Alexander Wetmore

42



lexander Wetmore, ornitólogo y paleontólogo aviar, fue el sexto secretario de la Institución Smithsonian (1945-1952). Mientras ocupó el cargo de biólogo en la Dirección de Estudios Biológicos de Estados Unidos, realizó un extenso trabajo en América Latina. En 1911 estuvo en Puerto Rico estudiando las aves y pasó los dos años siguientes viajando por Sudamérica, estudiando la migración de las aves por el continente.

En 1925 Wetmore fue nombrado subsecretario del Museo Nacional de Estados Unidos, donde prestó servicios durante veinte años. En los años de la depresión y de la segunda guerra mundial hubo pocas oportunidades para realizar investigaciones sobre el terreno. Aun así, Wetmore se las arregló para hacer viajes cortos a Haití, la República Dominicana, Guatemala, México, Costa Rica y Colombia. En sus viajes de trabajo entabló muchas amistades con científicos latinoamericanos. Su extensa correspondencia con eruditos tales como Henri Pittier, el Hermano Apolinar María y Olivario de Pinto<sup>1</sup> condujo a un intercambio fructífero de especímenes e información entre la Smithsonian e instituciones latinoamericanas. En una carta que dirigió al secretario Charles Greeley Abbot en 1941, Wetmore señaló que estaba muy complacido por haber conocido finalmente a Apolinar en Bogotá después de casi cuarenta años de correspondencia.

Wetmore se sumó a los esfuerzos de cooperación para la conservación de la naturaleza en América Latina con su nombramiento en 1940 como representante de Estados



Alexander Wetmore at Riacho Pilaga, Formosa, Argentina, August 14, 1920



Unidos en el Comité de Expertos en Protección de la Naturaleza y Conservación de la Flora y la Fauna Silvestres, de la Unión Panamericana. Ese año fue también secretario general del Octavo Congreso Científico Americano. En 1946, en calidad de secretario de la Institución Smithsonian, supervisó la transferencia del centro de investigaciones de la isla Barro Colorado, en Panamá, a la Institución. Sumamente preocupado por la conservación de la flora y la fauna silvestres de América Latina, prestó servicios en la Sección Panamericana del Comité Internacional para la Conservación de las Aves.

A mediados de los años cuarenta, Wetmore inició un programa de investigación al cual dedicaría el resto de su vida. Entre 1946 y 1966 viajó a Panamá todos los años para realizar un estudio exhaustivo de los pájaros del istmo. Su trabajo culminó en la publicación de su obra maestra, *The Birds of the Republic of Panama* (el último de los cuatro tomos fue publicado en 1984, después de su muerte). Wetmore disfrutaba de sus prolongadas estancias en remotas aldeas indígenas, donde aprendía costumbres locales y métodos de caza. En esos lugares recónditos, al norteamericano desgarrado lo llamaban afectuosamente “Alejandro Grande”. Trabajaba en estrecha colaboración con los científicos del país, y en 1973 fue bautizado en su honor un puente colgante sobre el río Bayano.

Wetmore donó su vasta colección de historia natural a la Institución Smithsonian: 26.058 pieles de aves y mamíferos de las Américas, 4.363 especímenes esqueléticos y anatómicos, y 201 nidadas de huevos de aves. Cincuenta y seis géneros, especies y subespecies nuevos de aves (tanto contemporáneas como fósiles), mamíferos, anfibios, insectos, moluscos y plantas fueron bautizados en su honor, repertorio que Wetmore llamaba su “zoológico privado”. Fue el primero en describir 189 especies y subespecies de aves contemporáneas, principalmente de América Central y del norte de América del Sur. Había estudiado las avifaunas fósiles de Puerto Rico, Haití, Cuba y las Bahamas, y era un experto en aves del pleistoceno, ya extinguidas, de las Antillas. El paleontólogo aviar Pierce Brodkorb, al dedicarle en 1959 un ave fosilizada que había sido descubierta poco antes, dijo que Wetmore era el “responsable de todos los conocimientos anteriores sobre aves fosilizadas de las Antillas”.



Drawing of male quetzal, *Pharomachrus mocinno costaricensis*, undated. Ink on paper (Tinta sobre papel, sin fecha).

<sup>1</sup>Henri Pittier, botánico venezolano; Hermano Apolinar María, naturalista colombiano; Olivario de Pinto, ornitólogo brasileño.

## 9

# *La Institución Smithsonian en América Latina en la actualidad*

44

**E**l intercambio científico de la Institución Smithsonian con América Latina continúa con la profundidad y la amplitud que reflejan los registros históricos. La tradición de las relaciones entre universidades de las Américas adquiere un nuevo significado con la preocupación por la administración responsable de los recursos naturales del planeta. En Belice, el Museo Nacional de Historia Natural arrendó una isla pequeña en 1972 para realizar estudios sobre los arrecifes de coral y los manglares en el marco del programa de Ecosistemas de Arrecifes de Coral del Caribe (CCRE). Se ofreció un curso de ecología de manglares para profesores de biología de escuelas secundarias, que con el tiempo todos los maestros del país y muchos funcionarios públicos tomaron, y posteriormente se creó el Centro de Investigaciones Marinas del University College of Belize.

El Instituto de Investigaciones Tropicales Smithsonian (STRI), que tiene a su cargo la isla Barro Colorado, mantiene una relación singular con la República de Panamá. Los funcionarios del STRI son miembros de la junta directiva de diversas organizaciones dedicadas a la conservación de la naturaleza, como el Patronato del Parque Natural Metropolitano, la Fundación Natura y ANCON. Desde 1946, el STRI ha instalado laboratorios de ciencias marinas en las costas panameñas del Atlántico y del Pacífico. El STRI ofrece un curso de introducción a los métodos de biología de campo para alumnos de la Universidad de Panamá, con trabajos prácticos en las instalaciones de Gigante y Gamboa. En Punta Culebra hay un centro de enseñanza de ciencias marinas donde tanto estudiantes como profesores panameños pueden realizar estudios prácticos. En las islas de San Blas, los científicos del STRI enseñan a los kunas sobre su medio natural a cambio del acceso a lugares de interés para las investigaciones.

En Manaus (Brasil) se inició en 1980 un estudio de la interacción entre las selvas amazónicas continuas y la invasión humana. El proyecto de Dinámica Biológica de Fragmentos Forestales ahora forma parte del Instituto Nacional de Investigaciones Amazónicas (INPA) y acoge a 35 estudiantes brasileños de posgrado en un curso de ecología tropical de renombre internacional.

Desde los años sesenta, el Parque Zoológico Nacional está trabajando en la selva del litoral atlántico de Brasil para proteger al Mico León Dorado (*Leontopithecus rosalia*), que está en grave peligro de extinción. Tras los estudios preliminares realizados en las ins-



talaciones del Parque Zoológico Nacional en Rock Creek Park, en 1983 se inició la reintroducción en zonas silvestres de animales nacidos en cautiverio, y hace poco comenzó un programa de restablecimiento del hábitat y traslado de Micos León Dorado en peligro.

Los científicos del Museo de Historia Natural de Guyana pusieron en marcha un programa multidisciplinario para documentar y conservar la diversidad biológica de las Guayanas. El programa comenzó en 1987 con censos botánicos de Guyana, Suriname y la Guayana Francesa. En virtud de un canje de deudas por actividades de conservación de la naturaleza con el Fondo Mundial para la Naturaleza-Canadá se construyó un centro en la Universidad de Georgetown que albergará colecciones, una biblioteca y locales para exposiciones como parte del Proyecto de Diversidad Biológica de las Guayanas.

Los antropólogos de la Smithsonian continúan la antigua tradición de un siglo y medio de investigaciones e intercambio con América Latina. El Programa Nacional de Investigaciones Arqueológicas en la Cuenca Amazónica (Pronapaba) apoya la labor arqueológica brasileña en la cuenca del Amazonas. Los antropólogos peruanos vinculados al programa lo han extendido a Perú y Colombia.

Se están llevando a cabo investigaciones arqueológicas y etnohistóricas en el valle de Toluca, en el centro de México, para determinar el impacto de los seres humanos en el medio ambiente. Este proyecto, que se realiza en colaboración con el Instituto de Investigaciones Antropológicas de la Universidad Nacional Autónoma de México, sentará las bases para un temario y una estrategia internacionales para el estudio de las dimensiones humanas de los cambios mundiales. Los arqueólogos de la Smithsonian investigan los orígenes de la agricultura en las Américas, particularmente el cultivo de la calabaza. Se están realizando también investigaciones lingüísticas, etnohistóricas y etnográficas desde Chihuahua, en el norte de México, con los tarahumaras, hasta Chiapas, en el extremo sur, con varios grupos mayas.

Además de estudiar su cultura, un antropólogo de la Smithsonian puso en marcha un programa de alfabetización para enseñar a los habitantes de habla maya de San Lorenzo Tzinacantan y sus alrededores a leer y escribir en su propia lengua. La Casa del Maya ha entregado diplomas a más de 1.500 hombres, mujeres y niños tzotziles, y ahora el curso está a cargo de maestros mayas tzotziles y tzeltales. Un grupo de escritores mayas que trabaja en el proyecto ha creado una serie de opúsculos bilingües sobre historia oral, cuentos folclóricos y costumbres, así como varios libretos originales de teatro y teatro de títeres.

El programa de la Institución Smithsonian que llega actualmente a la mayor cantidad de personas en las Américas es el de intercambio entre bibliotecas. Representa un siglo y medio de comunicación entre estudiosos de todo el mundo y facilita el intercambio de publicaciones científicas con más de quinientas bibliotecas latinoamericanas y con otras organizaciones.

Esta exposición, que forma parte de la celebración del sesquicentenario de la Institución Smithsonian, refleja sólo una fracción de nuestro trabajo de cooperación en América Latina. La tradición que comenzó con expediciones continúa hoy en programas de colaboración científica de la Smithsonian en todo el continente americano.

## Exhibition Catalog Checklist

### Case 1. An International Exploring Expedition

#### Objects:

1. Ceramic double-chambered whistling pot, Chimú empire, Peru, 1100-1400 A.D.  
10 x 22.5 x 18 cm. Department of Anthropology, National Museum of Natural History

2. Necklace of bird-bone beads and shell, Yamaná, Tierra del Fuego, 1839  
25 cm. long. Department of Anthropology, National Museum of Natural History

46

3. Bone point of fishing spear, Yamaná, Tierra del Fuego, 1839  
28 cm. long. Department of Anthropology, National Museum of Natural History

4. Mollusks collected at Orange Harbor, Tierra del Fuego, 1839  
*Fusitriton magellanicus* Roding, from Patagonia (8 x 4 cm)  
*Chicoreus senegalensis*, from Rio de Janeiro (6 x 4 cm)  
Division of Mollusks, Department of Vertebrate Zoology, National Museum of Natural History

5. Green honeycreeper, *Chlorophanes spiza*, from Brazil, 1838  
Collected by Titian R. Peale, 1838  
10 cm. Division of Birds, Department of Vertebrate Zoology, National Museum of Natural History

#### Archival documents and photographs:

6. Notebook of the U.S. Exploring Expedition botanist, Peru, 1839  
Displayed open, 34 x 20 cm. Smithsonian Institution Archives

7. Joseph Drayton's sketches of *Ranella*, a mollusk from Orange Harbor, Tierra del Fuego, February 1839  
16.5 x 24.5 cm. Smithsonian Institution Archives

#### Library volumes:

8. Wilkes, Charles. *Narrative of the United States Exploring Expedition during the years 1838-1842*. Vol. 1. Philadelphia, 1845  
33 x 26.5 cm. Smithsonian Institution Libraries

9. Gould, Augustus. *Mollusca and Shells*. Philadelphia, 1856  
51 x 38 cm. Smithsonian Institution Libraries

10. Girard, Charles. *Herpetology*. Philadelphia: Lippincott, 1858  
50 x 36 cm. Smithsonian Institution Libraries

### Case 2. Exploration of the Southern Continent

#### Objects:

11. Carved stone monument. Zapatero Island, Nicaragua, 800-1500 A.D.  
1.52 m. high. Department of Anthropology, National Museum of Natural History

12. Rubber effigy of a jaguar, Amazon basin, 1850s  
20 cm. long. Department of Anthropology, National Museum of Natural History

13. Decorated and painted gourd bowls, collected in Bolivia, 1850s  
ca. 18 cm. in diameter by 10 cm. high. Department of Anthropology, National Museum of Natural History

14. Gourd container with lid, Amazon basin, 1850s  
11 cm. high. Department of Anthropology, National Museum of Natural History

15. Vegetable fiber hammock, Amazon basin, 1850s  
7 m. long. Department of Anthropology, National Museum of Natural History

#### Archival documents and photographs:

16. Portrait photograph of Ephraim George Squier, cartes-de-visite photo, 1872  
6.5 x 10.5 cm. Smithsonian Institution Archives

17. *Smithsonian Institution Annual Report*, 1850  
30.5 x 23 x 4 cm. Smithsonian Institution Archives

18. Photograph of stone being placed on exhibit in the United States National Museum, now the Arts and Industries Building, 1870s  
20.5 x 25.5 cm. National Anthropological Archives, Department of Anthropology, National Museum of Natural History

19. List of materials collected during Lardner Gibbon's South American expedition, 1853  
11 pp., 21.5 x 33 cm. Smithsonian Institution Archives

#### Library volumes:

20. Squier, Ephraim George. *Travels in Central America, particularly in Nicaragua*. New York, 1853  
23.5 x 15 cm. Smithsonian Institution Libraries

21. Herndon, William Lewis & Lardner Gibbon. *Exploration of the Valley of the Amazon*, 1 & 2.  
Washington, 1853-1854  
23.5 x 15 cm. Smithsonian Institution Libraries

### Case 3. Exchanging Ideas and Specimens

#### Objects:

22. Scarlet-rumped tanager, *Ramphocelus passerinii*, Costa Rica, 1873  
Donated by Jose Zeledon  
15 cm. long. Division of Birds, Department of Vertebrate Zoology, National Museum of Natural History

23. Carved basalt figure holding trophy head, Costa Rica, 850-1500 A.D.  
33 cm. high. Department of Anthropology, National Museum of Natural History

24. Tripod vase with bird bill decoration on supports. Costa Rica, 850-1500 A.D.  
19 cm. high. Department of Anthropology, National Museum of Natural History

25. Ceramic tripod vessel, Costa Rica, 850-1500 A.D.  
14 cm. high. Department of Anthropology, National Museum of Natural History

#### Archival documents and photographs:

26. Louis Guesde watercolors of carved Taino wooden seat and carved stone yoke  
48 x 34 cm. National Anthropological Archives, Department of Anthropology, National Museum of Natural History



27. José Zeledon, cartes-de-visite photo by Henry Ulke, 1868  
6.5 x 11 cm. Smithsonian Institution Archives

28. Accession report for birds donated by Jose Zeledon, July 11, 1905  
17.5 x 12 cm. Smithsonian Institution Archives

29. Memorandum to Prof. Spencer F. Baird from Jose Zeledon, undated  
13.5 x 13.5 cm. Smithsonian Institution Archives

#### Library volumes:

30. Nebel, Carlos. *Viaje pintoresco y arqueológico sobre la parte más interesante de la República Mexicana*. Paris and Mexico, 1890  
51 x 38 cm. Smithsonian Institution Libraries

#### Case 4. An Artist's View: William Henry Holmes

31. Ceramic plate, Aztec, Mexico City, 1300-1521  
12 cm. diam. Department of Anthropology, National Museum of Natural History

32. Ceramic tripod vessel, Aztec, Mexico City, 1300-1521  
20 cm. Department of Anthropology, National Museum of Natural History

33. Collection of potsherds, Aztec, 1300-1521  
Collected at Mexico City Railway station, 1884  
8-15 cm. Department of Anthropology, National Museum of Natural History

#### Archival documents and photographs:

34. Sketch of site at Cholula, Mexico, with detail of artifacts, by William Henry Holmes, 1884  
24.5 x 32 cm. Smithsonian Institution Archives

35. Handwritten notes on Cholula, Mexico, with sketches, by William Henry Holmes, 1884  
15 x 23 cm. Smithsonian Institution Archives

36. Notebook with sketches of native peoples, by William Henry Holmes, 1884  
7 x 9 cm. Smithsonian Institution Archives

37. Photograph of William Henry Holmes in the Museo Nacional de Mexico, 1884  
20.5 x 25.5 cm. Department of Anthropology, National Museum of Natural History

38. Photograph of the Pyramid of the Sun, Teotihuacan, Mexico, 1884  
25.5 x 20.5 cm. National Museum of American Art Library

#### Library volumes:

39. Holmes, William Henry. "Masterpieces of Aboriginal Art," *Art and Archaeology* 1 (1)  
25.5 x 19 cm. Smithsonian Institution Libraries

#### Case 5. Island Voyagers: Caribbean Archaeology and Natural History

##### Objects:

40. Ceramic vessel, Taino, Cuba, 1200-1400 A.D.  
21 x 8 cm. Department of Anthropology, National Museum of Natural History

41. Carved diorite collar or yoke, Taino, Puerto Rico, 1200-1400 A.D.  
43 x 29 cm. Department of Anthropology, National Museum of Natural History

42. Carved marble ceremonial object, zemi, Puerto Rico, 1400 A.D.  
21 x 11 x 10.5 cm. Department of Anthropology, National Museum of Natural History

43. Cuban land snails. Cuba, collected 1914  
*Polymita picta*. Division of Mollusks, Department of Invertebrate Zoology, National Museum of Natural History

44. Mollusks from the *Tomas Barrera* expedition, collected in 1916 by de la Torre and John Brooks Henderson  
*Ancillaria glabrata*, from the Antilles, 7 x 3 cm.  
*Strombus pugilis*, from Samona Bay, San Lorenzo, Puerto Rico

#### Archival documents and photographs:

45. Photograph of Jesse Walter Fewkes, 1890s  
15 x 20.5 cm. Smithsonian Institution Archives

46. Logbook 1 of the *Tomas Barrera* (Cuban Expedition), May-June, 1914  
20 x 26 cm. Smithsonian Institution Archives

47. Photograph "Shore party about to leave the schooner," 1914  
20.5 x 25.5 cm. Smithsonian Institution Libraries

#### Library volumes:

48. Fewkes, Jesse Walter. "The Aborigines of Porto Rico and Neighboring Islands," *Annual Report of the Bureau of American Ethnology* 25, 1903-04  
29 x 20.5 cm. Smithsonian Institution Libraries

49. Henderson, John B. *The Cruise of the Tomas Barrera*. New York, 1916  
21 x 20.5 cm. Smithsonian Institution Libraries

#### Case 6. Sharing Plants, Animals and Friendships

##### Objects:

50. Pressed and dried plant specimen collected by Mary Agnes Chase, Minas Gerais, Brazil, March 1, 1925  
42 x 29 cm. Department of Botany, National Museum of Natural History

#### Archival documents and photographs:

51. Photograph of Agnes Chase (third from right) with field party in eastern Brazil, 1926  
13.5 x 8 cm. Smithsonian Institution Archives

52. Letter from Dona Maria Bandeira to Agnes Chase, December 12, 1929  
21 x 30 cm. Smithsonian Institution Archives

53. Diary of Lucile Mann of National Zoological Park expedition to Argentina, May 7-8, 1939  
21.5 x 28 cm. Smithsonian Institution Archives

54. Photograph of Lucile Q. and William M. Mann in British Guiana, 1931  
8 x 13 cm. Smithsonian Institution Archives

55. Photograph at Córdoba Zoo, Argentina, May 8, 1939. From left: Lucile Q. Mann, Dr. John Gray, Frances Shippen, unknown, William M. Mann and Dr. Bosch  
24 x 18 cm. Smithsonian Institution Archives

56. Letter from A. Marelli, director of the La Plata Zoo, Argentina, to William M. Mann, June 7, 1939  
20 x 27 cm. Smithsonian Institution Archives

**Library volumes:**

57. Chase, Agnes. *Field Notes, 1925–30*.  
17 x 11 cm. Smithsonian Institution Libraries

58. Chase, Agnes. *Primer Libro de las Gramíneas*, Caracas, Venezuela, 1959  
18 x 11 cm. Smithsonian Institution Libraries

**Case 7. Inter-American Cooperation**

**Objects:**

59. Ceramic figure of a ball player. Tres Zapotes, Veracruz, 300–600 A.D.  
17 cm. Department of Anthropology,  
National Museum of Natural History

48

60. Ceramic figure of a turkey. Tres Zapotes, Veracruz, 300–600 A.D.  
10 cm. Department of Anthropology,  
National Museum of Natural History

61. Olmec jade spoon. Tabasco/Veracruz region, ca. 700 B.C.  
10 cm. Department of Anthropology,  
National Museum of Natural History

62. Olmec basalt votive ax, Tabasco/Veracruz region, Mexico, ca. 700 B.C.  
24 x 12 cm. Department of Anthropology,  
National Museum of Natural History

**Archival documents and photographs:**

63. Photograph of discovery of jade offering at La Venta, Tabasco, 1955  
20.5 x 25.5 cm. National Anthropological Archives,  
National Museum of Natural History

64. Photograph of Matthew W. and Marion I. Stirling in the field in Mexico  
25.5 x 20.5 cm. National Anthropological Archives,  
National Museum of Natural History

65. Photograph of Waldo LaSalle Schmitt with iguana in the Galapagos, 1941  
12.5 x 10.5 cm. Smithsonian Institution Archives

66. Waldo LaSalle Schmitt's diary of U.S. Navy Galapagos Expedition, April 2–28, 1941  
Open, 15 x 18 cm. Smithsonian Institution Archives

67. Aerial view of Barro Colorado Island, ca. 1946  
20.5 x 25.5 cm. Smithsonian Institution Archives

68. Illustration of mosquito larvae, *Aedes aegypti*. Drawing by Frederic Knab, ca. 1910  
26 x 19 cm. Walter Reed Biosystematics Unit

**Library volumes:**

69. Stirling, Matthew W. *Stone Monuments of Southern Mexico*, Bureau of American Ethnology Bulletin 138. Washington, 1943  
24 x 16.5 cm. Smithsonian Institution Libraries

**Case 8. Naturalist of the Americas: Alexander Wetmore**

**Objects:**

70, 71. Scarlet-rumped tanagers, male and female (*Ramphocelus passerinii*). Chiriqui, Panama, 1954  
15 cm. long. Division of Birds, Department of Vertebrate Zoology, National Museum of Natural History

72. Alexander Wetmore's collecting kit  
55 x 36 x 20 cm. Division of Birds, Department of Vertebrate Zoology, National Museum of Natural History

**Archival documents and photographs:**

73. "Notes on Porto Rican Birds"  
by Alexander Wetmore, c. 1911–1912  
15 x 22 x 2 cm. Smithsonian Institution Archives

74. Photograph of Alexander Wetmore at Riacho Pilaga, Formosa, Argentina, August 14, 1920  
20.5 x 25.5 cm. Smithsonian Institution Archives

75. Sociedad Cubana de Historia Felipe Poey, Certificate of Honorary Membership for Alexander Wetmore, November 19, 1938  
32.5 x 25 cm. Smithsonian Institution Archives

76. Photograph of Brother Apolinar Maria (left) with Alexander Wetmore at Colegio de la Salle, Bogota, Colombia, March 13, 1941  
7.5 x 9.5 cm. Smithsonian Institution Archives

77. Letter from Alexander Wetmore to Charles Greeley Abbot, April 19, 1941  
2 pages, 20.5 x 27 cm. Smithsonian Institution Archives

78. Photograph of Alexander Wetmore (left) and Watson M. Perrygo preparing birds near Chico, Panama, March 30, 1949  
12 x 11 cm. Smithsonian Institution Archives

79. Drawing of male quetzal, *Pharomachrus mocinno costaricensis*, undated. Ink on paper.  
24.5 x 36 cm. Smithsonian Institution Archives

**Library volumes:**

80. Wetmore, Alexander. *The Birds of the Republic of Panama*. Washington, 1968  
23 x 15 cm. Smithsonian Institution Libraries

**Case 9. The Smithsonian in Latin America Today**

81. Map showing locations of ongoing research and library exchange programs in Latin America

**Library volumes:**

82. *Vo'ne k'op ta tzinakanta: Historia antigua de Zinacantan*. 1988. 21.5 x 14 cm. Smithsonian Institution Libraries

83. *Sk'oplal Ixim: La Leyenda del Maíz*. 1992  
21.5 x 14 cm. Smithsonian Institution Libraries

84. Jorge Ventocilla and Ologuagdi. *Anmar Napguana Mimmigana: We the Children of Mother Earth/Nosotros, los hijos de la Madre Tierra*. Washington, 1994.  
28 x 21.5 cm. Smithsonian Tropical Research Institute

**Photographs:**

85. Photograph of canopy tower crane, 1995  
Smithsonian Tropical Research Institute

86. Photograph of Toluca Valley excavation, Mexico, 1996  
Department of Anthropology,  
National Museum of Natural History

87. Golden lion tamarins being released in Brazil.  
Photograph by Jessie Cohen.  
National Zoological Park

88. Photograph of the Coral Reef Ecosystems program  
National Museum of Natural History



## Exhibition Committee

**Félix Angel**  
Curator of the IDB Cultural Center

**Dr. Jane MacLaren Walsh**  
Anthropologist and Museum Specialist  
National Museum of Natural History

**Dr. Pamela M. Henson**  
Director, Institutional History Division  
Office of the Smithsonian Institution Archives

**Dr. Margaret R. Dittmore**  
Branch Head, Anthropology  
Smithsonian Institution Libraries

**William E. Cox**  
Associate Archivist  
Office of the Smithsonian Institution Archives

**Judith Campos Scott**  
Project Development Specialist  
Office of the Counselor for Latino Affairs

**Pilar Somma**  
Intern  
Office of the Counselor for Latino Affairs

**Eva Frank Greene**  
English Editor

**Stella Covre**  
Spanish Translator

**José Ellauri**  
Catalogue Design

**Willie Heinz**  
Photographer

The Cultural Center of the Inter-American Development Bank would like to express its appreciation to the following persons at the Smithsonian Institution whose cooperation contributed to the success of this exhibition: Phil Angle, William E. Baxter, Francine Berkowitz, Jessie Cohen, Susan Crawford, Janice Stagnitto Ellis, Lucy Dorick, Kathleen Dorman, Natalie Firnhaber, Tom Gaffagin, Raye Germon, Nancy E. Gwinn, Jake Homiak, Elaine Hodges, Michael Horsley, David Hunt, Alvin Hutchinson, James Krakker, Victor Krantz, Dan Rogers, Marc Rothenberg, George F. Russell, Ruth Schallert, Marsha Sitnik, Robert Skarr, Cathy Valentour, and Steven Velásquez.

✓ 10854 *Jan* *decipiens* *Wes*  
*mesic sandy-clay area*  
*ditch through camp*

✓ 10855 *Apr*  
*mesic sandy-clay camp*

✓ 10856 *Apr* *Barbig*  
*erect, 1 fl*  
*culm, numerous sterile*  
*shoots*



SMITHSONIAN INSTITUTION  
WASHINGTON, D.C.

✓ 10857 *Apr* *bracteatus* *Rosa*

INTER-AMERICAN DEVELOPMENT BANK  
CULTURAL CENTER  
1300 NEW YORK AVENUE, N.W.  
WASHINGTON, D.C.